

# WIADOMOŚCI RATUSZOWE

9 marca 2018

Nr 5 (934)  
ISSN: 1234-1764



Informator Urzędu  
Miejskiego w Cieszynie



## WARSZTAT PLANISTYCZNY

Zmieniaj z nami przestrzeń  
miasta.

S. 6 »



## LEKCJA TRUDNEJ HISTORII

Ostatnie z międzynarodowych  
spotkań studyjnych.

S. 7 »

ZNAJDŹ SWOJĄ DROGĘ KARIERY!

# 2 TARGI PRZEDSIĘBIORCZOŚCI PRACY I EDUKACJI

W CIESZYNIE

## 20 MARCA 2018

START: GODZ. 10.00-15.00

MIEJSCE: HALA WIDOWISKOWO-SPORTOWA  
IM. CIESZYŃSKICH OLIMPIJCZYKÓW | SPORTOWA 1, CIESZYN

S. 3 »



## MISTRZOWIE ARMWRESTLINGU W CIESZYNIE

**17 i 18 marca 2018 r.** będziemy podziwiać w Cieszynie prawdziwe gwiazdy armwrestlingu. Swój udział w XVIII Mistrzostwach Polski w tej dyscyplinie zapowiedziało ponad 200 zawodników i zawodniczek.

S. 5 »

## OD BURMISTRZA

## DOBRZY PRACOWNICY W CENIE



**RYSZARD  
MACURA**

Burmistrz Cieszyna

**D**ziś po wielu spotkaniach z przedsiębiorcami, w tym z przedstawicielami Cieszyńskiej Rady Biznesu, coraz częściej zwracamy uwagę na potrzebę przemyślanego i długofalowego procesu naboru pracowników do firmy.

Otwarty rynek pracy i konkurencyjność podmiotów na nim funkcjonujących sprawiły, że pracownikowi nieco łatwiej niż jeszcze kilka lat temu jest znaleźć dobrze płatną pracę. Z kolei pracodawcy muszą się bardziej postarać, by sprostać oczekiwaniom potencjalnych pracowników. Zaczęliśmy to również odczuwać w Urzędzie Miejskim i jednostkach prowadzonych przez nasze miasto – placówkach oświaty, kultury, pomocy społecznej, infrastruktury miejskiej itd. Stąd już w ubiegłym roku rozpoczęliśmy program płatnych staży/praktyk studenckich dla osób, które legitymują się wysokimi wynikami maturalnymi. W ten sposób chcieliśmy dać szansę zleceniobiorcy zdobycia doświadczenia i poznania interesującego miejsca pracy, a zleceniodawcy dać szansę poznania potencjalnych przyszłych, twórczych kandydatów do pracy. Eksperyment się udał i będziemy go kontynuować w tym roku.

### PŁATNE STAŻE I PRAKTYKI

Ze szczegółami dotyczącymi płatnych staży/praktyk studenckich można zapoznać się na stronie [www.um.cieszyn.pl](http://www.um.cieszyn.pl) w zakładce *Praca w urzędzie i jednostkach miejskich*. Tam też znajdziecie Państwo wnioski o płatny staż/praktykę studencką, które można składać **do 27.04.2018 r.** Podobnie jak rok temu przyjmujemy maksymalnie 4 stażystów. Dla nich przygotowaliśmy miejsca pracy w jednym z następujących wydziałów: Finansów; Geodezji, Kartografii i Katastru Nieruchomości; Gospodarki Nieruchomościami; Ochrony Środowiska i Rolnictwa; Sportu; Strategii i Rozwoju Miasta; Zamówień Publicznych, Inwestycji i Funduszy Ze-

wnętrznych. Stażyści otrzymają wynagrodzenie z tytułu umowy zlecenia w wysokości 13,70 zł za godzinę.

### WSPÓŁPRACA ZE SZKOŁAMI

Nowym rozwiązaniem będzie rozpoczęcie, na wniosek zainteresowanych szkół ponadgimnazjalnych, współpracy w zakresie organizacji praktyk uczniowskich. W tym przypadku również zależy nam na obustronnych korzyściach. Dlatego z jednej strony przygotowujemy ciekawe, odpowiadające kierunkom kształcenia miejsca praktyk dla naszych uczniów, ale z drugiej strony będziemy przyjmować na praktyki tylko tych, którzy w swoich szkołach osiągnęli dobre wyniki i są gotowi do rzetelnej codziennej pracy. Ze strony Urzędu Miejskiego tak opisanymi praktykami będzie zajmował się dział kadr koordynowany przez Pełnomocnika Burmistrza Miasta ds. zasobów personalnych. Kontakt z nim znajdziecie Państwo na wspomnianej stronie [www.um.cieszyn.pl](http://www.um.cieszyn.pl).

### WIEDZA I RZETELNOŚĆ

Wielokrotnie w swoich wypowiedziach miałem okazję podkreślać znaczenie solidności i odpowiedzialności. Dziś czynię to również w imieniu pracodawców i pracowników, którzy nie jeden raz powtarzali, iż budowanie relacji opartych na wzajemnym szacunku jest niezbędnym warunkiem długofalowego rozwoju każdej firmy, a przez to również korzyści, które mogą osiągać obie strony stosunku pracy. Wspominam o tym dlatego, że kształtowanie postaw solidności i odpowiedzialności tak naprawdę zaczyna się w naszych domach, a potem przedszkola i szkoły dokładają do tego swoją cegiełkę. Dla mnie, również jako rodzica i pedagoga, ważniejsze od zdybywania wie-

dzy jest to, aby młody człowiek nabył tę piękną umiejętność, jaką jest rzetelność. Wówczas na miarę możliwości i potrzeb przyjdzie także wiedza.

Zdając sobie sprawę, że ważniejsza jest postawa solidności od aktualnie posiadanej wiedzy, chciałbym wyjść naprzeciw tym, którzy może jeszcze nie są specjalistami np. z zakresu prawa administracyjnego, ale będąc osobami pracowitymi są gotowi podjąć się trudu zdobycia odpowiedniej wiedzy, by w przyszłości móc pracować w administracji publicznej. Dla nich zorganizujemy cykl zajęć szkoleniowych i warsztatowych, który, mam nadzieję, pomoże przy aplikowaniu w konkursach na stanowiska urzędnicze, czy też po prostu da szerszą wiedzę tym, którzy interesują się funkcjonowaniem samorządu terytorialnego. Spotkania w sali 126 cieszyńskiego Ratusza rozpoczynają się będą o godz. 16.30 a kończyć o 18.45 i poświęcone będą następującym zagadnieniom:

■ **17.04.2018 r.:** *Ustawowe zasady funkcjonowanie samorządu gminnego.* Prowadzący: Ryszard Macura Burmistrz Cieszyna.

■ **08.05.2018 r.:** *Kodeks postępowania administracyjnego w praktyce samorządowej.* Prowadzący: Stanisław Kawecki Sekretarz Miasta Cieszyna.

■ **12.06.2018 r.:** *Urząd Miejski i jednostki miejskie w liczbach.* Prowadzący: Aleksander Cierniak Zastępca Burmistrza Cieszyna.

■ **11.09.2018 r.:** *Budżet gminy w kontekście ustawy o finansach publicznych.* Prowadząca: Alicja Dąbrowska Skarbnik Miasta Cieszyna.

■ **09.10.2018 r.:** *Status pracownika samorządowego.* Prowadząca: Bożena Bury Pełnomocnik Burmistrza Miasta ds. zasobów personalnych.

Zgłoszeń na poszczególne wykłady można dokonywać w formie elektronicznej kierując korespondencję na adres: [praca@um.cieszyn.pl](mailto:praca@um.cieszyn.pl) ♦

## UTRUDNIENIA W RUCHU NA UL. KATOWICKIEJ

W ZWIĄZKU Z ROZPOCZĘCIEM REMONTU UL. KATOWICKIEJ W REJONIE ULICY KROKUSÓW ZWIĄZANEGO Z BUDOWĄ KANALIZACJI DESZCZOWEJ WPROWADZONO RUCH WAHADŁOWY DLA POJAZDÓW SAMOCHODOWYCH NA ODCINKU OKOŁO 200 M. ( W REJONIE UL. KROKUSÓW). W ZWIĄZKU Z POWYŻSZYM WYSTĄPIĄ UTRUDNIENIA W RUCHU PIESZYM I KOŁOWYM. BIEŻĄCE INFORMACJE DOTYCZĄCE ZMIAN W ORGANIZACJI RUCHU NA UL. KATOWICKIEJ MOŻNA ZNALEŹĆ NA STRONIE INTERNETOWEJ [WWW.MZD.CIESZYN.PL](http://WWW.MZD.CIESZYN.PL) ORAZ NA FACEBOOKU

# TARGI PRACY – TARGI SZANS

W pracy spędzamy co najmniej 1/3 naszego życia i już chociażby z tego powodu jest niezwykle ważnym elementem naszej tożsamości. Dlatego warto rozważyć planować swoją karierę zawodową – i to nie tylko na jej początkowym etapie. **2 Targi Przedsiębiorczości, Pracy i Edukacji, które odbędą się 20 marca 2018 r. w godz. 10.00-15.00 w Hali Widowiskowo-Sportowej im. Cieszyńskich Olimpijczyków** to dobra okazja do skonfrontowania wyobrażeń z rzeczywistością i uzyskania pomocy w efektywnym zarządzaniu swoim zawodowym rozwojem.

**T**o już druga edycja wydarzenia, które w zeszłym roku przyciągnęło ok. 70 wystawców. Potencjalni pracodawcy zaoferowali wtedy uczestnikom Targów ok. 1000 miejsc pracy. Najważniejszym punktem wydarzenia jest oczywiście możliwość spotkania oferujących pracę z osobami, które jej szukają. Ale nie tylko.

## AKTUALNE WYZWANIA

W tym roku uwaga organizatorów i wystawców będzie skierowana m.in. na osoby powyżej 50 roku życia – to grupa wiekowa, która boryka się z największymi problemami ze znalezieniem pracy i jest niesłusznie postrzegana jako mniej atrakcyjna na rynku pracy. Specjaliści przybliżą również kwestie związane z obecnością osób niepełnosprawnych na rynku pracy.

Tegoroczna edycja to nie tylko doskonała okazja do zaprezentowania się wystawców – potencjalnych pracodawców, ale również odpowiedź na bieżące potrzeby rynku pracy. Eksperti podpowiedzą, jak zatrudnić obcokrajowca i jak zdobyć środki na rozwój swojej firmy. Przekonają, że inwestycja w pracowników, w ich edukację i szkolenia, to prosty sposób na zwiększenie potencjału firmy.

## DORADCA Z GOOGLE

Niewątpliwą atrakcją tegorocznych Targów będzie obecność przedstawiciela firmy Google, Marka Płatka, który poprowadzi wykład pn. „Jak prowadzić działania promocyjne w internecie z głową, czyli tak, żeby przynosiły efekty”. Aktywny ambasador produktów i usług Google w projektach Google Top Contributor, Local Guides, G Suite. W swojej pracy pomaga definiować cele i dostosować warsztat marketingowy do ich realizacji. Od 12 lat zdobywa doświadczenie jako aktywny przedsiębiorca i konsultant SEO/SEM. Na wykładzie dowiemy się m.in., jakie są skuteczne narzędzia stosowane przez praktyków. W czasie spotkania będzie również możliwość umówienia się na indywidualne konsultacje z doradcą Google Internetowych Rewolucji, które są częścią

programu wsparcia przygotowanego specjalnie z myślą o firmach z sektora Małych i Średnich Przedsiębiorstw.

Wydarzenie objął honorowym patronatem **Stanisław Szwed, Sekretarz Stanu w Ministerstwie Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej.**

Jeszcze **do 13 marca 2018 r.** są przyjmowane zgłoszenia wystawców – szczegółowe informacje wraz z formularzem: [www.cieszyn.pl/targipracy](http://www.cieszyn.pl/targipracy). Wszystkich chętnych zapraszamy do udziału – wstęp na wydarzenie jest wolny!

## PROGRAM 2 TARGÓW PRZEDSIĘBIORCZOŚCI, PRACY I EDUKACJI

OFICJALNE OTWARCIE **10.00-10.30**

PANELE: NA HALI ODBĘDĄ SIĘ **OD 10:30 DO 14:30**

- |                    |   |
|--------------------|---|
| <b>10.30-11.00</b> | „PRZEWODNIK POSZUKUJĄCEGO PRACĘ” – MGR TOMASZ PAL, DORADCA ZAWODOWY MCIZ OHP W BIELSKU-BIAŁEJ   |
| <b>11.00-12.00</b> | „JAK PROWADZIĆ DZIAŁANIA PROMOCYJNE W INTERNECIE Z GŁOWĄ, CZYLI TAK, ŻEBY PRZYNOSIŁY EFEKTY” – MAREK PŁATEK, DORADCA GOOGLE INTERNETOWYCH REWOLUCJI   |
| <b>12.00-12.05</b> | PRZERWA (INFORMACJE, KONKURSY)  |
| <b>12.05-12.50</b> | „JAK POSZUKIWAĆ PRACY W INTERNECIE” I „JAK SKUTECZNIE REKRUTOWAĆ STUDENTÓW I ABSOLWENTÓW” – UNIWERSYTET ŚLĄSKI, BIURO KARIER  |
| <b>12.50-12.55</b> | PRZERWA (INFORMACJE, KONKURSY)  |
| <b>12.55-13.25</b> | „POSTAW NA ROZWÓJ PRACOWNIKÓW – ŚRODKI UNIJNE NA USŁUGI ROZWOJOWE MMŚP” – MGR SZYMON CIEŚLAR, KONSULTANT DS. REKRUTACJI W WYDZIALE ZAMIEJSCOWYM W CIESZYNI WYŻSZEJ SZKOŁY BIZNESU W DĄBROWIE GÓRNICZEJ              |
| <b>13.25-14.15</b> | „+50 NA RYNKU PRACY”, „JAK ZATRUDNIĆ OBCOKRAJOWCA”, „OSOBY NIEPEŁNOSPRAWNE NA RYNKU PRACY” – POWIATOWY URZĄD PRACY  |
| <b>14.15-14.30</b> | „JAK KORZYSTAĆ Z BAZY USŁUG ROZWOJOWYCH – PRAKTYCZNE INFORMACJE” – MGR BARBARA DONOČIK, DORADCA ZAWODOWY AKADEMICKIEGO BIURA KARIERY W WYDZIALE ZAMIEJSCOWYM W CIESZYNI WYŻSZEJ SZKOŁY BIZNESU W DĄBROWIE GÓRNICZEJ |

**ROZMOWA** z **Marią Juroszek**, mistrzynią świata w armwrestlingu

# SIŁA I KONCENTRACJA

Spotykamy się z Panią w gorącym okresie, tuż przed XVIII Mistrzostwami Polski w Armwrestlingu 2018, które odbędą się po raz pierwszy w Cieszynie. Duża w tym Pani zasługa. Jaka była konkretnie Pani rola?

Moja rola polegała na spotkaniach i rozmowach, przede wszystkim z władzami – z Burmistrzem, z przedstawicielami Wydziału Sportu. Oni musieli ten pomysł zaakceptować i cieszę się, że się to udało. Bardzo zależało mi na tym, żeby te mistrzostwa odbyły się w Cieszynie. Niestety, nie można tutaj zorganizować zawodów lekkoatletycznych, ponieważ nie mamy stadionu. A do uprawiania armwrestlingu nie trzeba wiele – wystarczy sala i zawodnicy, których do Cieszyna przyjedzie z całej Polski ok. 250-260 osób. To wdzięczna, widowiskowa dyscyplina, a oglądanie zawodów dostarcza wielu emocji. Zwłaszcza w wypadku rywalizacji w wyższych kategoriach wagowych możemy liczyć na dobre widowisko!

Czyli do Cieszyna przyjadą gwiazdy polskiego armwrestlingu – może Pani kogoś zarekomendować?

Tak, do Cieszyna przyjadą m.in. mistrzowie Europy i świata. Mistrzostwa Polski to taka „bramka”, przez którą się przechodzi i idzie potem dalej. Będzie wielu zawodników, którzy już startują wiele lat zawodowo i ich rywalizacja dostarczy nam na pewno wielu emocji.

Wydawałoby się, że armwrestling to bardzo prosta dyscyplina sportu – ot, siłowanie

na rękę. Jednak, jak w każdym sporcie, i w tym obowiązują pewne zasady i regulacje. Czy mogłaby Pani je nam przybliżyć?

Tak, między innymi trzeba bardzo uważać na to, żeby nie „zarobić” dwóch fauli – dwa faule oznaczają przegraną. To przede wszystkim podniesienie łokcia z poduszki czyli tzw. podłokietnika. Faul to również nie słuchanie sędziego, ignorowanie jego ostrzeżeń – a o to nietrudno. Wiem to sama po sobie – w momencie walki jestem tak mocno skoncentrowana na tym, co robię, że zdarza mi się całkowicie wyłączyć i skupiam się nad wybraniem jak najlepszej pozycji do startu. Co jeszcze? Ręce spotykają się nad centrum stołu, musi być równa pozycja i równo ułożona ręka w łokciu. Trzeba się cały czas pilnować. Armwrestling to nie tylko siła, ale też koncentracja.

Jakie cechy – psychiczne, fizyczne – są ważne w uprawianiu tej dyscypliny sportu?

Te same, które są potrzebne podczas uprawiania każdego innego sportu. Odporność na stres, bo on towarzyszy zawsze. Śmieję się, że ja mam zawsze „budyń w kolanach” przed walką. Ale stres może też mieć wersję pozytywną, jako mobilizacja do walki.

Mimo tego, że jest Pani tak utytułowaną zawodniczką, wielokrotną medalistką Mistrzostw Polski, Świata i Europy? Przypominajmy, że Mistrzostwo Świata wywalczyła Pani w 2016 roku. I te wszystkie nagrody i medale nie mają żadnego wpływu na odczuwanie stresu?

Nie, nie mają. Oprócz odporności na stres do uprawiania sportu potrzebne są też chęci

i systematyczność – trzeba chcieć, najkrócej mówiąc. Oprócz armwrestlingu trenuję jeszcze pchanie kulą i rzut dyskiem. Teraz mam przerwę z przyczyn zdrowotnych. Uprawianie sportu daje ogromną satysfakcję, ale czy coś więcej? Wykorzystuję urlop na wyjazdy na zawody, nic na tym nie zarabiam. Nierzaz muszę się zapożyczyć. To niełatwa sytuacja.

Miejmy nadzieję, że te zawody będą promować armwrestling – zarówno samą dyscyplinę, jak i zawodników, którzy, tak jak Pani, zdobywają nagrody w Europie i na całym świecie. Czy może Pani na zakończenie zaprosić na nie naszych Czytelników?

Serdecznie zapraszam Państwa na XVIII Mistrzostwa Polski w Armwrestlingu 2018. 17 marca są zaplanowane starty na prawą rękę, a 18 – na lewą. Wstęp wolny, każdy może przyjść i pokibicować. Mamy zawodniczkę z Istebnej, Barbarę Juroszek, którą zachęcałam do uprawiania armwrestlingu. Dopiero zaczyna, ale wróżę jej karierę. My tutaj jesteśmy samoukami, nie mamy klubu. Teraz przeniosłam się do klubu pod Wodzisławiem, dokąd jeżdżę raz, dwa razy w miesiącu, by zasięgnąć porad dotyczących techniki. Bardzo chciałabym, by powstał w końcu klub w Cieszynie, może kiedyś się to uda.

Tego Pani życzymy i zapraszamy wszystkich na XVIII Mistrzostwa Polski w Armwrestlingu, które odbędą się w dniach 17-18 marca 2018 r. w sali sportowej przy ul. Jana Łyska 21.

ROZMAWIAŁA MARZENA KOCUREK



Mistrzyni świata w armwrestlingu

Maria Juroszek urodziła się 17 stycznia 1966 roku w Brennej, mieszka w Cieszynie. Należy do Integracyjnego Klubu Cieszyńskiego w lekkoatletyce. Pcha kulą i rzuca dyskiem, a jej trenerem jest Zbigniew Gryźboń. Od wielu lat reprezentuje nasz kraj i nasze miasto na zawodach międzynarodowych i krajowych, zdobywając kolejne medale. W 2017 r. dwukrotnie wywalczyła Mistrzostwo Świata w siłowaniu na rękę w kat. osób niepełnosprawnych i kat. mastersów osób zdrowych oraz brązowy medal w kat. osób niepełnosprawnych w mistrzostwach Europy w Katowicach. Wywalczona przez siebie trofea przekazała na cele charytatywne.

# MISTRZOWIE ARMWRESTLINGU

To już XVIII Mistrzostwa Polski w Armwrestlingu. Tym razem najważniejsza krajowa impreza w siłowaniu na ręce **odbędzie się w dniach 17-18 marca w Cieszynie**, po raz pierwszy w tym pięknym zakątku Polski. Organizują je wspólnie Federacja Armwrestling Polska oraz Miasto Cieszyn.



Siłowanie na rękę to sport widowiskowy

Rywalizacja na Mistrzostwach Polski w Armwrestlingu obejmuje zawodniczki i zawodników wszystkich grup wiekowych. Najmłodszy uczestnicy (kat. juniorzy 18) mają mniej niż osiemnaście lat. Druga grupa wiekowa to juniorzy 21, kolejna – seniorzy. W zawodach biorą też udział zawodniczki i zawodnicy nieco starsi, powyżej 40 lat. Są to kategorie masters, grand masters i senior grand masters. Ponadto w Mistrzostwach uczestniczą też zawodnicy niepełnosprawni.

## PONAD 200 ZAWODNIKÓW

Organizatorzy spodziewają się ponad 200 uczestników, reprezentujących 30 klubów zrzeszonych w Federacji. Pierwszego dnia Mistrzostw (17 marca) odbędzie się rywalizacja na lewą rękę, drugiego dnia (18 marca) na prawą. Każda kategoria wiekowa, wagowa i kategorie niepełnosprawnych (również podzielone na wagi) rozpoczynają się walkami eliminacyjnymi według zasady „do dwóch przegranych”. Podczas eliminacji odpadają zawodnicy, którzy przegrają dwie walki. Po eliminacjach, w drugiej części dnia, odbywają się walki półfinałowe i finałowe. Stawką

Mistrzostw Polski są nie tylko dyplomy i medale. Zawodnicy walczą również o kwalifikacje do kadry narodowej na tegoroczne Mistrzostwa Europy i Świata.

Zapowiadamy pasjonujące widowisko sportowe trwające kilka godzin każdego dnia i „kulminację” emocji w półfinałach

i walkach finałowych.

## SPORT BEZ BARIER

Siłowanie na rękę – armwrestling – to sport widowiskowy, w którym jedne walki rozstrzygają się w ułamkach sekund, ale zdarzają się też kilkuminutowe zmagania. „Bardzo istotne w armwrestlingu jest to, że zawodnicy bardzo młodzi uczestniczą w zawodach z zawodnikami starszymi, sportowcy zdrowi startują obok zawodników niepełnosprawnych. To ma niezaprzeczalne wartości integracyjne, sportowe i wychowawcze” - podkreśla Paweł Podlewski, Prezydent Federacji Armwrestling Polska.

Polskie zawodniczki i zawodnicy we wszystkich grupach wiekowych, oraz zawodnicy niepełnosprawni od wielu lat prezentują europejski poziom. Polacy zdobywają medale na Mistrzostwach Świata i Europy. XVIII Mistrzostwa Polski w Armwrestlingu odbędą się w dniach: 17-18 marca 2018 r. w sali sportowej przy al. Jana Łyska 21. Eliminacje odbędą się w godzinach 9:30-14:00 a półfinały i finały o 15:00. Program wydarzenia oraz szczegółowe informacje: [www.pl.armpower.net](http://www.pl.armpower.net)

Org.



Zapowiada się widowiskowe wydarzenie

# Burmistrz Miasta Cieszyna

zaprasza do czynnego udziału w konsultacjach społecznych.



**Konsultacje społeczne**  
Planowanie przestrzenne

ZMIENIAJ Z NAMI  
PRZESTRZEŃ MIASTA!



JESTEŚMY PO SPOTKANIU OTWARTYM — ZAPRASZAMY NA WARSZTAT PLANISTYCZNY

Spotkanie otwarte odbyło w Osiedlowym Centrum Kultury i Rekreacji przy ul. Kossak-Szatkowskiej 6 dnia 12 grudnia 2017 roku, a jego celem było poznanie potrzeb mieszkańców, które można uwzględnić w projektowanym miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego obejmującym obszar w rejonie ul. Bielskiej, ul. Kossak-Szatkowskiej, ul. Morcinka i ul. Kargera. Moderatorka spotkania i konsultantka w zakresie partycypacji, Sylwia Widzisz-Pronobis, w prezentacji multimedialnej przedstawiła podstawowe informacje na temat istoty miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego i procedury jego uchwalania. Poinformowała również o możliwościach współudziału właścicieli, użytkowników wieczystych, użytkowników nieruchomości objętych sporządzeniem projektu planu oraz mieszkańców miasta w procesie wykonywania projektu planu miejscowego. Radosław Jończyk, projek-

tant planu, przedstawił uwarunkowania, które powinny zostać uwzględnione w nowym projekcie planu miejscowego.

Podczas dyskusji poruszono kwestię rekreacji sportowej i zapewnienia przestrzeni dla jej organizacji w różnych formach. Wiele czasu i uwagi poświęcono problemom związanym z ulicą Sienną: m.in. zwrócono uwagę na problem braku możliwości rozbudowy tej drogi. Padła również propozycja organizacji punktów widokowych, z których będzie można podziwiać krajobraz miasta i utrzymania powierzchni biologicznie czynnej na poziomie min. 25%, szczególnie na terenach o funkcjach usługowych.

Do 22 grudnia można było składać pisemne uwagi, wnioski, sugestie dotyczące propozycji przyszłego zagospodarowania terenów objętych sporządzanym projektem planu miejscowego.

Jeśli chcesz poznać wyniki dotychczasowych działań; dowiedzieć się, co zostało podniesione w zgłoszonych pisemnie uwagach, wnioskach, sugestiach oraz wypełnionej ankiecie on-line i które z nich da się uwzględnić; jakie są propozycje projektanta – weź udział w warsztacie planistycznym!

**SERDECZNIE ZAPRASZAMY DO UDZIAŁU W WARSZTACIE PLANISTYCZNYM**

W DNIU: 19.03.2018 r.

GODZ: 17.00 do 19.00

Osiedlowe Centrum Kultury i Rekreacji,  
43-400 Cieszyn  
ul. Z. Kossak-Szatkowskiej 6

■ Zachęcamy również do śledzenia informacji na stronie: [www.um.cieszyn.pl/zaplanujprzestrzen](http://www.um.cieszyn.pl/zaplanujprzestrzen). Można tam zapoznać się z dotychczasowymi działaniami jak i planowanym harmonogramem prac nad projektem planu.

## Z OKAZJI DNIA KOBIEC

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA ZDROWIA,  
POGODY DUCHA, SPEŁNIENIA MARZEŃ I  
UŚMIECHU

**WSZYSTKIM PANIOM**

SKŁADA

BURMISTRZ MIASTA CIESZYNA

RYSZARD MACURA



# LEKCJA TRUDNEJ HISTORII

W dniach 26-28 lutego w Euroregionie Śląsk Cieszyński odbyło się ostatnie z międzynarodowych spotkań studyjnych zaplanowanych w ramach realizowanego przez Stowarzyszenie „Olza” i Institut EuroSchola projektu „TEIN – platforma dialogu na granicy”. Wzięli w nim udział członkowie sieci TEIN (Transfrontier EuroInstitut Network) z Polski, Czech, Irlandii Północnej, Austrii, Niemiec i Hiszpanii, a także przedstawiciele instytucji publicznych (lokalnych samorządów, uniwersytetów, instytucji badawczych) i pozarządowych działających na terenie Euroregionu.

**T**rzydniowe zdarzenie składające się z forum, wizyty studyjnej i technicznych spotkań partnerów sieci koncentrowało się przede wszystkim na sprawach związanych z dobrymi praktykami we współpracy transgranicznej na pograniczu polsko-czeskim, mającymi swoje zakorzenienie w skomplikowanej historii regionu.

## INSPIRUJĄCE PRZYKŁADY

W trakcie otwartego uroczystości przez Annę Hetman, Prezydent Jastrzębia-Zdroju oraz Dra Hynka Böhma, Wiceprezesa Instytutu EuroSchola forum, nie zabrakło ciekawych i inspirujących wystąpień zaproszonych gości. Bogdan Kasperek, Dyrektor Stowarzyszenia Rozwoju i Współpracy Regionalnej „Olza” w Cieszynie, wspólnie z Dr. Hynkiem Böhmem przedstawił projekt „TEIN - platforma dialogu na granicy”. Na temat sieci Transfrontier Euro-Institut Network głos zabrali pracownicy Euro-Institutu - Georg Walter, Dyrektor oraz Anne Hofmann, Manger ds. szkoleń. Ze względu na fakt, że w Euroregionie Śląsk Cieszyński bardzo mocno akcentowana jest tożsamość i wspólne dziedzictwo, szczególnie ważne dla zebranych były dwie kolejne prezentacje. Pierwsza, Mariusza Makowskiego z Muzeum Śląska Cieszyńskiego, który przedstawił wspólne dziedzictwo Śląska Cieszyńskiego w ujęciu historycznym oraz druga – dra hab. Andrzeja Kasperka, mówiącego o tożsamości Śląska Cieszyńskiego z perspektywy naukowo-badawczej. W końcowej części programu forum jego uczestnicy mogli zapoznać się z wybranymi, flagowymi przykładami polsko-czeskiej współpracy transgranicznej. Należał do nich między innymi zaprezentowany przez Bogdana Kasperka oraz Tomáša Balcara, Dyrektora Regionalnego Stowarzyszenia Współpracy Terytorialnej Śląska Cieszyńskiego - Euroregion Śląsk Cieszyński Przegląd filmowy „Kino na Granicy”, o którym opowiedziała Petra Slováček Rypienová, Dyrektor Wykonawczy w Education Talent Culture, a także Międzynarodowy Festiwal Teatralny „Bez Granic”, na temat którego swoją prezentację przygotowali Katarzyna Dendys-Kosecka, Dyrektor Zarządzający Festiwalu oraz Janusz Legoń, Dyrektor Festiwalu.



Współpraca transgraniczna na pograniczu polsko-czeskim

## WIZYTA STUDYJNA

Podczas drugiego dnia pobytu na naszym pograniczu zagraniczni goście z sieci TEIN wraz z przedstawicielami partnerów projektu wzięli udział w wizycie studyjnej odbywającej się głównie po czeskiej stronie Euroregionu. Jej celem było zaprezentowanie działalności organizacji zrzeszających Polaków na Zaolziu, szerokiej problematyki mniejszości polskiej odnoszącej się do historii Śląska Cieszyńskiego, a także wybranych przykładów współpracy transgranicznej podejmowanej w Euroregionie. Pierwszy punkt w programie wizyty stanowiło Centrum Pedagogiczne dla Polskiego Szkolnictwa Narodowościowego w Czeskim Cieszynie. O jego działalności opowiedziała zebrany Marta Kmeť, Dyrektor Centrum. W placówce uczestnicy mieli również okazję spotkać się z Ryszardem Macurą, Burmistrzem Cieszyna, który przedstawił współpracę miast bliźniaczych – Cieszyna i Czeskiego Cieszyna oraz Józefem Szymeczkiem, Wiceprezesem Kongresu Polaków w Republice Czeskiej. Po spotkaniu w Centrum Pedagogicznym grupa udała się do Polskiego Związku Kulturalno-Oświatowego, gdzie Helena Legowicz, Prezes Zarzą-

du Głównego PZKO, mówiła o historii i współczesności Związku, podkreślając jego znaczenie nie tylko dla mniejszości polskiej, ale również dla rdzennych Czechów. Przejazd wzdłuż nabrzeży Olzy pomiędzy Cieszynem i Czeskim Cieszynem połączony z prezentacją flagowego programu „Ciesz się Cieszynem – Ogród dwóch brzegów”, będącego przykładem transferu dobrych praktyk z pogranicza francusko-niemieckiego, zakończył część programu wizyty realizowaną w sercu Śląska Cieszyńskiego.

Projekt „TEIN - platforma dialogu na granicy”, którego liderem jest Stowarzyszenie „Olza” i w ramach którego odbyło się trzecie międzynarodowe spotkanie studyjne na polsko-czeskim pograniczu, realizowany jest w partnerstwie z takim organizacjami, jak: Institut EuroSchola (partner formalny projektu), Centre for Cross Border Studies, Euro-Institut, Carinthia University of Applied Sciences, University of Girona i University of Perpignan (partnerzy nieformalni projektu).

**Projekt został dofinansowany z Funduszu Mikroprojektów Programu Interreg V-A Republika Czeska - Polska w Euroregionie Śląsk Cieszyński.**

# UDANY DEBIUT

Dawid Kareta dołączył do grona zawodników Octagon Team Cieszyn, którzy wkroczyli w nowy etap swojej kariery sportowej wygrywając swój debiut w zawodowej walce MMA w pierwszej rundzie.

**D**awid wskoczył na zastępstwo na kilka dni przed galą VFC 7, która odbyła się w Ostrawie. Rywalem Cieszyńsiaka okazał się niepokonany dotychczas zawodnik Jonak Mariusz, legitymujący się do tej pory rekordem zawodowym 3-0 (wszystkie wygrane przed czasem). Kareta bardzo dobrze wypełnił

założenia taktyczne i utrzymywał walkę w stojące. Rywal raz po raz próbował wywrócić Dawida jednak zawodnik Octagonu bronił się bardzo dobrze. Przy jednej z prób Kareta wybrał głowę rywala i zapiął ciasne duszenie rękoma – anakondę, poddając rywala w połowie pierwszej rundy. ♦

OCTAGON TEAM CIESZYN



© MAT. PRAS.

## Wyróżnieni przewodnicy

**Światowa Federacja Stowarzyszeń Przewodników Turystycznych (WFTGA) w 1987 roku ogłosiła po raz pierwszy Międzynarodowy Dzień Przewodnika Turystycznego, który przypada na dzień 21 lutego.**

Z tej okazji w Urzędzie Marszałkowskim Województwa Śląskiego w Katowicach, 23 lutego zorganizowano spotkanie przewodników turystycznych – zasłużonych dla promocji turystycznej województwa śląskiego, a także wszystkich zajmujących się na co dzień obsługą turystów, a tym samym kreowaniem wizerunku naszego regionu.

Koło Przewodników Beskidzkich i Terenowych – Oddział PTTK „Beskid Śląski” w Cieszynie wyróżnione zostało Dyplomem i Złotą Odznaką Honorową za zasługi dla województwa śląskiego. Cieszyńskie koło przewodników od 65 lat jest aktywnym propagatorem wartości krajoznawczych, historycznych i kulturowych Śląska Cieszyńskiego. Poprzez swoją działalność przewodnicy, prócz zawodowych obowiązków, z powodzeniem inspirować do szerzenia wiedzy na temat regionu oraz do aktywnego wypoczynku. ♦

BOGUSŁAW BUJOK

PREZES KOŁA PRZEWODNIKÓW BESKIDZKICH I TERENOWYCH PTTK W CIESZYNIE

## W SKRÓCIE



© MAT. PRAS.

### Medale dla SHINDO

3-4 marca w Bydgoszczy odbyły się Międzynarodowe Mistrzostwa w Karate WKF XVII CENTRAL EUROPE OPEN, w których wzięło ponad 500 zawodników z 48 klubów z Polski i zagranicy. Klub Sportowy Shindo reprezentowało 8 zawodników, którzy wywalczyli 4 medale: Mateusz Cieślak srebro Kumite ind juniorów +68kg oraz brąz Kumite open juniorów; Łukasz Polak srebro Kumite ind juniorów -68kg; Patrycja Kądziółka brąz Kata indywidualne seniorek. Weronika Szczypka przegrała walkę o brązowy krążek zajmując ostatecznie 5 miejsce.

K. S. SHINDO

### Pierwsze szlify

24-25 lutego 2018 r. w Cieszynie odbyły się dwudniowe Klasyfikacyjne Turnieje Szachowe na III i II kategorię szachową oraz dwa turnieje jednodniowe z cyklu „Pierwsze szlify w Cieszynie” na V i IV

kategorię szachową. W czterech grupach turniejowych startowało łącznie 70 zawodników – w tym aż 30 z Cieszyna! Wyższe kategorie szachowe uzyskało 23 zawodników. Szczegółowe wyniki: [www.chessarbiter.com](http://www.chessarbiter.com)

MUKS „SZS” CIESZYN

### Sukces PUNCHERA

W dniach 27.02-04.03.2018r. w Ciecho-cinku odbyły się Mistrzostwa Polski Juniorów w Boksie. W zawodach wzięło udział 150 zawodników wcześniej wyłonionych w wojewódzkich eliminacjach. Cieszyński Klub PUNCHER reprezentował Antoni Dyrda w kategorii 64kg. W pierwszym pojedynku wygrał z zawodnikiem z Warszawy Tomaszem Kusakiem. Druga bardzo ciężka, a zarazem jakże widowiskowa walka z faworytem zawodów Armanem Dagaghayem, okazała się przegrana, ale bardzo wyrównana. Cieszyński zawodnik został oficjalnie zaklasyfikowany na 5-tym miejscu Mistrzostw Polski. ♦



# WIKTORIA MOŁDRZYK

## Mistrzynią Śląska w przełajach

3 marca w Mysłowicach przeprowadzono Mistrzostwa Śląska w biegach przełajowych we wszystkich kategoriach wiekowych. Na trudnych, zmrożonych trasach bardzo dobrze spisali się biegacze MUKS SZS Cieszyn. Cała szóstka startująca w tych zawodach ukończyła swoje biegi w pierwszej dziesiątce.

Złoty medal zdobyła Wiktorja Mołdrzyk. Był to dziesiąty medal w jej karierze w Mistrzostwach Śląska na hali, na stadionie i w przełajach. Po bardzo szybkim biegu wygrała na 2 km w kategorii U-20.

Dobre biegi zanotowali cieszyniacy w kategorii U-18, meldując się na mecie tuż za podium. Czwarte miejsca zajęli Samanta Górniak w biegu na 2 km i Łukasz Żmija na 3 km.

Nieźle poczynali sobie mężczyźni w kategorii U-20. Mateusz Mola finiszował piąty na dystansie 5 km, a Mikołaj Legier-



Wiktorja Mołdrzyk z dziesiątym medalem w karierze

ski dziewiąty na 3 km.

Kolejny odważny start zaliczyła Marta Zdejszy, która w licznie obsadzonym biegu w kat. 2005-2006 zajęła siódme miejsce.

Dla Wiktorii Mołdrzyk i Samanty Gór-

niak zaplanowano start w PZLA Mistrzostwach Polski w Biegach Przełajowych (U-20 i U-18), które zostaną zorganizowane 17 marca 2018 r. w Żaganiu. ♦

MIROSLAW WERNER

## V Zimowa Seniorada

**Dnia 26-27 lutego 2018 r. przedstawiciele Uniwersytetu Trzeciego Wieku z Cieszyna uczestniczyli w V Ogólnopolskiej Zimowej Senioradzie na Podhalu Rabka-Zdrój 2018. W tegorocznej Senioradzie wzięły udział 34 drużyny z uniwersytetów trzeciego wieku z całej Polski i nie tylko.**

Pierwszy dzień Seniorady – międzynarodowej zabawy, w której bierze udział 1000 osób to tak zwany dzień integracyjny. Międzynarodowa ponieważ uczestniczą w niej Uniwersytety z Łucka i Kijowa (Ukraina) oraz Uniwersytet III wieku z Austrii.

Cieszyn po raz drugi brał udział w Senioradzie. W 8 dyscyplinach sportowych oraz w konkursie wiedzy o Rabce-Zdroju wzięło udział 20 słuchaczy. Bawiliśmy się w rzucaniu śnieżkami do celu, chodzie na czas, zjeździe na dętce, zjeździe na nartach, w kręgle „carlingowe”, szachy i brydża. Wszyscy zawodnicy otrzymali medale pamiątkowe. ♦

UTW w CIESZYNIE

### ZAWODY W ŁYŻWIARSTWIE FIGUROWYM

#### Mistrzostwa Polski Młodzików i Młodzieżowców

oraz

#### Piastowski Piruet

**23 - 25 marca 2018 r.**

Miejsce:  
Hala Widowiskowo - Sportowa  
im. Cieszyńskich Olimpijczyków  
ul. Sportowa 1

**SMS** **INFORMACJA SMS**  
Aktywuj na [www.cieszyn.pl](http://www.cieszyn.pl)

# STO KSIĄŻEK NA STULECIE ODZYSKANIA NIEPODLEGŁOŚCI

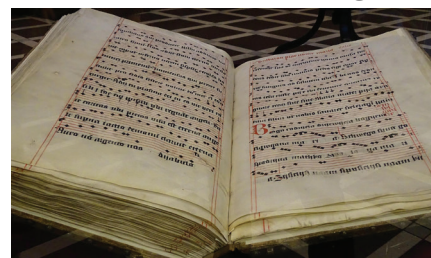
2 marca Książnica Cieszyńska zaprosiła na wernisaż wystawy „Polski duch wolności. Sto książek na stulecie odzyskania niepodległości”, autorstwa Haliny Morawiec i Artura Lewandowskiego.

**P**retekstem do zorganizowania wydarzenia jest obchodzony w tym roku uroczysty Jubileusz 100-lecia odzyskania przez Polskę niepodległości, który stanowi szczególną okazję, by uhonorować to doniosłe w historii narodu polskiego wydarzenie prezentacją najcenniejszych poloników ze zbiorów Książnicy Cieszyńskiej.

- Wystawa otwiera cykl trzech ekspozycji, związanych z tegorocznymi obchodami jubileuszu i dotyka spraw najistotniejszych, stanowiąc próbę udzielenia odpowiedzi na

pytanie o istotę polskości - wyjaśniał Krzysztof Szelaąg, dyrektor Książnicy Cieszyńskiej.

Na wystawie zaprezentowane zostały najbardziej znaczące pomniki polskiego piśmarstwa historycznego. - Przy prezentacji najistotniejszych dla naszego kraju świadectw piśmiennictwa nie mogło zabraknąć także traktatów politycznych, rozpraw o charakterze socjologicznym czy też fundamentalnych aktów prawnych obrazujących rozwój polskiej państwowości na przestrzeni wieków - podkreślał Artur Lewandowski.



Wśród wielu dzieł zaszczytne miejsce zajęła największa księga w zbiorach Książnicy Cieszyńskiej, a mianowicie średniowieczny rękopiśmienny graduał maryjny zawierający polskojęzyczny tekst i zapis nutowy najstarszej pieśni religijnej, będącej równocześnie pierwszym hymnem Polaków - Bogurodzicy.

W piątkowym wernisażu udział wzięli również Burmistrz Miasta Cieszyna, Ryszard Macura. ◆

BSK



Pomniki polskiego piśmarstwa historycznego na wystawie



## Znak pamięci

**1 marca w Sali Sesyjnej cieszyńskiego Ratusza upamiętniono Narodowy Dzień Żołnierzy Wyklętych, szczególną myślą otaczając wszystkich, którzy w tym miejscu - w roku 1946 skazani zostali politycznymi wyrokami śmierci. Każdego roku od 2013 roku pod tablicą pamiątkową z nazwiskami osiemnastu osób, wobec których wydano w Cieszynie w 1946 r. polityczne wyroki śmierci składane są kwiaty i płoną znicze. To znak pamięci tych wszystkich bohaterów, którzy w dobrej wierze stanęli w obronie Ojczyzny.**

- 1 marca to zawsze wyjątkowy dzień, ponieważ wspominamy tych, którzy zapłacili najwyższą cenę za to, abyśmy mogli żyć w wolnej Polsce. Za to, abyśmy mogli być wierni najważniejszym wartościom, które niezależnie od zmieniających się czasów ciągle pozostają ważne i stano-

wią swego rodzaju igłę magnetyczną wyznaczającą kierunek naszego działania - podkreślał podczas Narodowego Dnia Żołnierzy Wyklętych Ryszard Macura, Burmistrz Miasta Cieszyna, mówiąc o wartościach wszystkim nam bliskich i stanowiących o naszej tożsamości - Zawsze jest to prawda. Zawsze jest to Bóg, honor i Ojczyzna.

W uroczystości udział wzięli przedstawiciele Starostwa Powiatowego w Cieszynie, Rady Miejskiej Cieszyna, a także syn Jana Dziedzica - jednego z zamordowanych, którego nazwisko spoczywa na kamiennej tablicy w cieszyńskim Ratuszu. Tego dnia nie zabrakło również przedstawicieli instytucji kultury, nauczycieli i uczniów.

- Bez ich poświęcenia i bez ich ofiary... nie byłoby dzisiaj wolnej Polski i narodo-  
wego ducha, który kazał upominać się o swoje - podkreślał Janusz Król, Starosta

Cieszyński zachęcając młodzież do tego, by mówić o Żołnierzach Wyklętych, pamiętać o nich i tę wiedzę przekazywać dalej - Pamięć historyczna i prawda, dzisiaj to o nie chodzi. Tego typu wydarzenia mają służyć między innymi temu, żeby podtrzymywać naszą świadomość i wiedzę historyczną.

Obchody Narodowego Dnia Pamięci Żołnierzy Wyklętych zostały zorganizowane przez Stowarzyszenie Wszechnica przy współpracy z Urzędem Miasta. Towarzyszył im wykład historyczny, który wygłosił Marek Łukasik, pracownik Instytutu Pamięci Narodowej w Katowicach. ◆

BSK



**POLUB CIESZYN  
NA FACEBOOK**  
fb.com/CieszynRobiWrazenie

## SCENA COK W BROWARZE ZAMKOWYM CIESZYN ZAPRASZA

### MIKROMUSIC ACOUSTIC TRIO

Muzyka zespołu to fuzja jazzu, trip-hopu, rocka, muzyki ludowej. Na debiutanckim albumie Mikromusic wydanym w 2006 roku pojawiło się wielu gości, m.in. Leszek Możdżer oraz Sambor Dudziński. Na 10-lecie zespołu w 2012 roku został wydany koncertowy album oraz DVD „Mikromusic w eterze”. Na początku 2013 pojawił się piąty krążek zespołu, „Piękny koniec” zbierający bardzo pozytywne recenzje krytyków i fanów, a singiel „Takiego chłopaka” osiągnął ponad 11 mln. wyświetleń na portalu YouTube. Mikromusic ma również na swoim koncie nominację do konkursu Camerimage za teledysk do piosenki „Thank God I'm a Woman”. Kolejna płyta studyjna Mikromusic „Matka i Żony” ukazała się w październiku 2015 roku. W listopadzie 2016 roku odbyła się premiera dwupłyty albumu „W kwietniu” stanowiącego zapis trasy koncertowej Mikromusic. 30 października 2017 roku odbyła się premiera najnowszego albumu zespołu „Tak mi się nie chce”.

**9 marca, godz. 20.00**, sala Browaru Zamkowego Cieszyn. Bilety: 40 zł

### POLSKIE PIOSENKI MIĘDZYWOJENNE

W programie spektaklu usłyszymy piosenki międzywojenne, do których słowa napisali wybitni poeci tacy jak Marian Hemar, Andrzej Włast, Julian Tuwim, a przejmującą muzykę między innymi Jerzy Petersburski czy Henryk Wars. Pamiętamy je z niezapomnianych wykonań Mieczysława Fogga, Hanka Ordonówny. Tym razem zabrzmiały w nowych aranżacjach zaśpiewane przez aktorów Sceny Polskiej Teatru Cieszyńskiego w Czeskim Cieszynie. Wydarzenie realizowane jest w ramach projektu „Kulturalny Most Cieszyna” współfinansowanego z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego za pośrednictwem Funduszu Mikroprojektów Euroregionu Śląsk Cieszyński – Tesinske Slezsko w ramach Programu Interreg V-A Czecha- Polska 2014 -2020.

**10 marca, godz. 19.00**, Miejska Galeria Sztuki Rynek 12 (budynek Domu Narodowego). Wstęp wolny

### FRELE

Frele to trzy dziewczyny, które błyskawicznie podbiły internet – i to przypadkiem! Projekt, który stworzyły, początkowo miał być wyłącznie żartem. Dziewczyny do śpiewania podchodzą jednak bardzo poważnie. Wszystkie trzy są po studiach wokalnych. Rozpoznawalność przyniósł im cover „Hello” Adele, który wrzuciły do sieci w lutym 2017 roku. Poza pięknymi głosami wokalistek wrażenie robi także tekst piosenki przetłumaczony na śląski. Do tej pory ten kawałek, który w tłumaczeniu dziewczyn ma tytuł „Achim”, zyskał ponad milion wyświetleń. Frele postanowiły wykorzystać popularność i nagrały więcej śląskich coverów, między innymi „Despacito” i „Love Me Like You Do”. 1 grudnia ubiegłego roku ukazała się ich debiutancka płyta „Na cydyjce”, na której znalazło się 9 utworów i 2 bonusy. Frele mają już za sobą występ na OFF Festiwalu i podczas Sylwestrowej Mocy Przebojów Polsatu. ♦

**17 marca, godz. 20.00**, sala Browaru Zamkowego Cieszyn. Bilety: 35 zł



# frele

17

MARCA

🕒 20:00

🎫 BILETY: 35zł

PIWNICA BROWARU ZAMKOWEGO CIESZYN

  
Cieszyński Ośrodek Kultury  
Dom Narodowy



# W POGONI ZA MARZENIAMI

Ogólnopolski Dzień Przedsiębiorczości organizowany jest w Polsce od piętnastu lat. Do organizacji ODP włącza się po raz kolejny także Zamek Cieszyn. Tym razem zapraszamy 21 marca 2018 r. młodzież cieszyńskich szkół średnich oraz najstarszych klas gimnazjów do udziału w warsztatach pt.: „W pogoni za marzeniami”:

**U**czestnicy wezmą udział w warsztatach, których celem będzie pogłębienie wiedzy uczestników o swoich mocnych stronach i potwierdzenie ich w grupie rówieśników. Dzięki temu lepiej poznają siebie i swoje atuty. Wiedząc więcej o sobie będzie im łatwiej wybrać wymarzony zawód, pisać CV, opisać swoje możliwości podczas rozmów kwalifikacyjnych, egzaminów wstępnych czy spotkań branżowych.

Warsztaty poprowadzi grupa projektowa SOKKA. Od ponad 10-ciu lat zajmują się projektowaniem specjalistycznym z zakresu wzornictwa przemysłowego oraz branży automotive. Dzięki pasji, doświadczeniu oraz połączeniu kreatywności z wiedzą techniczną, biorą udział w różnorodnych projektach pomagając polskim i zagranicznym firmom tworzyć mądre i estetyczne produkty. Zaprojektowali między innymi: samochód wyścigowy austriackiej reprezentacji World RX Team Austria, wóz strażacki GIMAEX, ratriak Husky Prinoth, narzędzia pomiarowe PRO czy najnowszą drukarkę 3D SLS SONDA SYS.

Udział w warsztatach jest bezpłatny, skierowany do klas szkół średnich oraz ostatnich klas gimnazjów. Liczba miejsc jest ograniczona. Obowiązują wcześniejsze zapisy.

Szczegółowych informacji udziela Dział Przedsiębiorczości Zamku Cieszyn. Tel. 033 851 08 21 w. 22 lub 34, e-mail: [stp@zamekcieszyn.pl](mailto:stp@zamekcieszyn.pl)

ZAMEK CIESZYN



MAT. PRAS.

## Prowadzenie przedsiębiorstwa a RODO

**W związku z wejściem w życie Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie ochrony osób fizycznych związanych z przetwarzaniem danych osobowych, swobodnego przepływu takich danych (zwanego Rozporządzeniem RODO), na administratorach danych osobowych - w tym na przedsiębiorcach - spoczywać będą nowe obowiązki. W chwili obecnej administratorzy danych osobowych powinni rozpocząć działania mające na celu dostosowanie posiadanych procedur w tym zakresie do nowej sytuacji prawnej, która będzie miała miejsce od 25 maja 2018 r.**

Szkolenie odbędzie się 14 marca 2018 od godz. 17.00 w Zamku Cieszyn (sala konferencyjna, budynek B).

Podczas spotkania omówimy następujące zagadnienia:

- W jaki przypadku Przedsiębiorca staje się Administratorem Danych Osobowych?
- Co to są dane osobowe? Co to znaczy, że przetwarzam dane osobowe?
- Jaka jest odpowiedzialność za naruszenia przepisów?
- W jaki sposób legalizuje się dane oso-

bowe w Firmie? Czy zawsze muszę mieć zgodę na przetwarzanie danych osobowych od klienta?

■ Wskazanie najistotniejszych zmian wprowadzanych Rozporządzeniem Unijnym w dniu 25 maja 2018 roku.

■ Czy będzie można dotychczasową praktykę w zakresie stworzonego systemu ochrony danych osobowych zachować po zmianie przepisów?

Szkolenie poprowadzi mgr Barbara Sośnicka - Pawińska, (Biuro Bezpieczeństwa Informacji i Ochrony Danych Osobowych w Bielsku-Białej) prawnik z uprawnieniami pedagogicznymi, audytor wewnętrzny i wiodący Systemu Zarządzania Bezpieczeństwem Informacji i Główny Administrator Bezpieczeństwa Informacji. Posiada wieloletnią praktykę w zakresie przeprowadzania szkoleń dot. ochrony danych osobowych, systemu bezpieczeństwa i kontroli zarządczej i analiz ryzyka. Pełni funkcję administratora bezpieczeństwa informacji między innymi w placówkach medycznych (przychodnie, poradnie, szpitale), sądach powszechnych w tym w bielskim sądzie okręgowym i cieszyńskim sądzie rejonowym, instytucjach finansowych, grupach

kapitałowych, jednostkach organizacyjnych samorządu terytorialnego. Tworzy procedury bezpieczeństwa i w budowaniu systemu ochrony danych osobowych.

**Harmonogram spotkania: 14.03.2018**

**16.45-17.00** Rejestracja i powitanie

**17.00-18.30** „Obowiązek przedsiębiorcy, jako Administratora Danych Osobowych w świetle RODO” // mgr Barbara Sośnicka - Pawińska

**18.30-19.00** Dyskusja p

Udział w spotkaniu: 100 zł brutto od osoby, członkowie Klubu Przedsiębiorcy oraz Śląskiego Klastra Designu - bezpłatnie. Liczba miejsc jest ograniczona, obowiązują zgłoszenia: [biuroklub@zamekcieszyn.pl](mailto:biuroklub@zamekcieszyn.pl)

33 851 08 21 w. 21 lub 34. ♦

ZAMEK CIESZYN



# XXVIII CIESZYŃSKIE PREZENTACJE FILMOWE

Kino Piast zaprasza przez siedem wieczorów z rzędu na wybitne filmy, które wywołały poruszenie wśród kinowej widowni i zdobyły wiele nagród na światowych festiwalach. Jeśli chcesz być na bieżąco w tym, co ciekawego dzieje się obecnie w polskiej i światowej kinematografii, koniecznie weź udział w XXVIII Cieszyńskich Prezentacjach Filmowych. **Karnet na całość kosztuje 42 zł, a na pojedynczy seans – 18 zł.**



MAT. PIAS.

na specjalny pokaz filmu, który odbędzie się 13 marca o godz. 10:00. Cena biletu – 10 zł.

## DUSZA I CIAŁO

reż. Ildikó Enyedi, 13.03, g. 19:45

Mária zaczyna pracę jako kontroler jakości w rzeźni w Budapeszcie. Jest młodą, skrytą i bardzo zamkniętą w sobie dziewczyną, obdarzoną genialną pamięcią. Obserwuje ją oraz jest nią coraz bardziej zafascynowany, Endre, dyrektor finansowy firmy, w której Maria pracuje. Tych dwoje ludzi zaczyna łączyć uczucie, którego jednak nie są w stanie sobie wzajemnie wyznaczyć... Ta oryginalna historia miłośna jest często porównywana ze słynną „Amelią”.

## KINO PIAST

reż. Paweł Maślona, 09.03, g. 19:45

Fabularny pełnometrażowy debiut Pawła Maślony, zdobywcy głównej nagrody za krótki metraż na festiwalu Short Fest w Palm Springs, jest przez krytyków porównywany do „Dzikich historii”... To czarna komedia ze szczyptą refleksji, na którą składa się szereg pozornie niezwiązanych ze sobą historii, dla których wspólnym mianownikiem jest tytułowy atak paniki.

## CZWARTA WŁADZA

reż. Steven Spielberg, 10.03, g. 19:45

Trzymający w napięciu thriller polityczny Stevena Spielberga opowiada o jednym z tych przełomowych momentów w historii Stanów Zjednoczonych, w których zwykli obywatele stawiali na szali swą reputację, wolność, a nawet życie, by chronić zagwarantowane im w konstytucji prawa. Tym razem w ich ochronie stają dziennikarze z dwóch konkurencyjnych gazet: „The Washington Post” i „The New York Times”. W „Czwartej władzy” po raz pierwszy spotkali się na planie filmowym Meryl Streep i Tom Hanks.

## THE FLORIDA PROJECT

reż. Sean Baker, 11.03, g. 19:45

Pełna niesamowitej energii, chwytająca za serce, zabawna, ale też wzruszająca historia sześciolatniej rozrabiaki Moonee i jej zbuntowanej matki Halley, próbujących ułożyć sobie życie w tanim motelu na obrzeżach najszcześniejszego miejsca na świecie – Disneylandu. Po pokazie na festiwalu w Cannes recenzent LA Times napisał, że to prawdopodobnie najlepszy film, jaki zobaczycie w tym roku.

## TRZY BILLBOARDY ZA EBBING, MISSOURI

reż. Martin McDonagh, 12.03, g. 19:45

Małe miasteczko na amerykańskiej prowincji. Od morderstwa córki Mildred Hayes upłynęło kilka miesięcy, a lokalna policja nadal nie wpadła na trop sprawcy. Zdeteterminowana kobieta decyduje się na śmiałe posunięcie: wynajmuje trzy tablice reklamowe na drodze wiodącej do miasteczka i umieszcza na nich prowokacyjny przekaz, skierowany do szanowanego przez lokalną społeczność szefa policji, szeryfa Williama Willoughby'ego.

**Sekcja filmowa Cieszyńskiego Uniwersytetu Trzeciego Wieku zaprasza**

## KSZTAŁT WODY

reż. Guillermo del Toro, 14.03, g. 19:45

Bohaterką filmu del Toro jest sprzątaczką pracującą w rządowym ośrodku badawczo-eksperymentalnym. Dziewczyna potajemnie zaprzyjaźnia się z przetrzymywanym tam jako osobliwość, amfibiocnym człowiekiem. Obecne w filmie są zarówno nawiązania do wystawnych produkcji musicalowych, jak i trzymających w napięciu czarnych filmów kryminalnych. Laureat tegorocznych Oscarów – w tym dla najlepszego filmu i reżyserię.

## CZARNOKSIĘŻNIK Z KRAINY OZ

reż. Victor Fleming, 15.03, g. 19:45

Film jest uznawany za jeden z najbardziej oddziałujących na wyobraźnię widza filmów w historii kina – to nie lada gratka zobaczyć go na dużym ekranie. Dwunastoletnia Dorotka wychowuje się na farmie w Kansas. Pewnego dnia, za sprawą potężnego tornada, trafia do magicznej krainy Oz. Spotyka w niej Stracha na wróble, tchórzliwego Lwa oraz blaszanego Drwala. Dziewczynka wierzy, że z ich pomocą będzie mogła dotrzeć do władcy tego magicznego świata, który pomoże jej wrócić do domu... ●

# RYLCEM ANDRZEJA JACKA BUCHAŃCA

Galeria „Przystanek Grafika” przy Muzeum Drukarstwa w Cieszynie zaprasza na wernisaż wystawy prac i spotkanie z krakowskim artystą-grafikiem Andrzejem Jackiem Buchańcem. Artysta urodził się we Lwowie i jest absolwentem polonistyki i historii sztuki UJ. Doktoryzował się na Politechnice Krakowskiej z teorii konserwacji zabytków architektury. Pracował jako konserwator pozłotnik w Krakowie i w Warszawie.

**W** czasie studiów, już w 1966 r., powstały jego pierwsze ekslibrisy. Dotąd, łącznie z małymi drukami bibliofilskimi, wykonał ich ok. 500. Tworzy linoryty, rzadziej drzeworyty. Wiele ekslibrisów tematycznie związanych jest z zawodem lub zamiłowaniem adresata, np. winorośle i wino, muzyka, zabytki, falerystyka, numizmatyka, lub miasto, region (Dolny Śląsk, Wrocław, Kraków, Tarnów, Lwów).

W twórczości odwołuje się także do sztuki ludowej, dawnej architektury, malarstwa i rzeźby, np. świątki, madonny, kapliczki, szopki. Jego prace znajdują się w prywatnych i publicznych zbiorach, takich jak Biblioteka Narodowa, Biblioteka Jagiellońska, Ossolineum, Biblioteka Raczyńskich, Biblioteka Kongresu Stanów Zjednoczonych, Muzeum Gutenberga w Moguncji. Wystawiał indywidualnie w Warszawie, Wrocławiu, Krakowie, Tar-

nowie, Gliwicach oraz wystawach zbiorowych lub tematycznych w kraju i za granicą (m. in. w Chinach, na Tajwanie, w Niemczech, na Węgrzech, w Kanadzie). Uczestniczył w grupach miłośników ekslibrisu Krakowa, Tarnowa, Wrocławia. Od około 1990 r. uczestniczy w działalności Galerii Ekslibrisu Domu Kultury Kraków Podgórze. Wraz z żoną Małgorzatą brał udział w założeniu Koła Miłośników Ekslibrisu we Wrocławiu. Za swą twórczość wielokrotnie odznaczony m.in. Złotą Odznaką za Opiekę nad Zabytkami czy medalem „Honoris gratia”, zaś za rok 2016 Rada Dzielnicy XI Podgórze Duchackie przyznała artyście nagrodę w dziedzinie kultury (kategoria „twórca”). Wystawa prezentowana będzie od 15 marca do 17 kwietnia 2018 r. i dostępna w godzinach otwarcia Muzeum Drukarstwa, ul. Głębocka 50. Zapraszamy! ◆

MUZEUM DRUKARSTWA



## Formy rozedrgane

**Formy plastyczne Szymona Brody powstające od roku 2004 cechuje z reguły przejściowość – autor poszukuje miejsca pomiędzy ciężką ku abstrakcji swobodną ekspresywnością i elementami realistycznymi przedstawienia. Wybrane prace Szymona Brody można obejrzeć w Galerii Zmiennej Szpitala Śląskiego w Cieszynie, która mieści się w Zespole Poradni Specjalistycznych. Prace będą eksponowane w marcu, wstęp bezpłatny.**

Swoboda samoistnej kompozycji stara się – w zamyśle autora – współgrać z narracją faktów, ukazuje relacje różnych sfer rzeczywistości, we współpracy i napięciu. Twórca inspirowany przede wszystkim tematyką różnorodnych zainteresowań, pasji intelektualnych i przeżyć głęboko wewnętrznych, włączając w ich plastyczne manifestacje elementy postrzeganego otoczenia. - Tematyka zawiera treści filozoficzne, religijne, kulturowe, reminiscencje z podróży po Europie Środkowo-Wschodniej, występuje często z towarzyszeniem elementów pejzażu, akcentów erotycznych, z nawiązaniami do bardziej lub

mniej znanych przykładów ze świata sztuki i muzyki – tłumaczy Szymon Broda. Szczegółowe informacje o autorze: [www.szymonbroda.prv.pl](http://www.szymonbroda.prv.pl) ◆

SEKCJA PROMOCJI ZDROWIA  
SZPITALA ŚLĄSKIEGO W CIESZYNIE



## Obywatelki

**„Obywatelki. Kobiety Śląska Cieszyńskiego dla Niepodległej” to tytuł wystawy w Zamku Cieszyn, która zostanie otwarta 14 marca.**

Zapraszamy na spotkanie z kobietami związanymi ze Śląskiem Cieszyńskim, które budowały codzienność Niepodległej. „Uczestnictwo kobiet, nawet tak nietuzinkowych postaci, w historii pomijano, ich los sytuuje się często na peryferiach opisu dziejów. Kobięce doświadczenie rzuca jednak ciekawe światło na naszą przeszłość, bo historie kobiet nie dotyczą tylko ich samych, są opowieściami o naszym mieście, instytucjach, miejscach, wydarzeniach” – podkreśla Władysława Magiera, historyk, przewodnik, autorka tomów „Cieszyński Szlak Kobiet”, pomysłodawczyni wystawy „Obywatelki. Kobiety Śląska Cieszyńskiego dla Niepodległej”. Wernisaż odbędzie się 14 marca o 16.00, a już 17 marca (w sobotę) o 15.00 będzie można wybrać się z Władysławą Magierą na spacer po Cieszynie śladami kobiet zasłużonych dla Niepodległej. Zbiórka obok pomnika Ślązaczki, czas trwania: ok. 2 godziny. Informacje: tel. 33 851 08 21 wew. 14 lub [skrupka@zamekcieszyn.pl](mailto:skrupka@zamekcieszyn.pl) ◆

ORG.



MAT. PRAS.

W 100-lecie uwolnienia ojczyzny z pęt zaborczych cieszyńska Szkoła Muzyczna wraz z władzami Powiatu i Miasta - postanowiły uczcić tak godną rocznicę stawiając w hołdzie Niepodległej „muzyczny pomnik”. Monument ten stanowią będą wyjątkowe koncerty zaplanowane 19 i 20 marca na godzinę 19.00, w sali koncertowej cieszyńskiej Szkoły Muzycznej.

**W** 100-lecie uwolnienia ojczyzny z pęt zaborczych cieszyńska Szkoła Muzyczna wraz z władzami Powiatu i Miasta postanowiły uczcić tak godną rocznicę stawiając w hołdzie Niepodległej „muzyczny pomnik”. Monument ten stanowią będą wyjątkowe koncerty zaplanowane 19 i 20 marca na godzinę 19.00, w sali koncertowej cieszyńskiej Szkoły Muzycznej.

Miejsu, w którym sto lat wcześniej obradowali członkowie Rady Narodowej Księstwa Cieszyńskiego – pierwszego formalnego rządu na ziemiach polskich odrodzonej Rzeczypospolitej. Podczas wieczoru koncertowego dnia 19 marca,

zaprezentują się dwie artystki – Anna Górecka, pianistka i Anna Wieczorek-Talik, skrzypaczka. W wykonaniu Pań usłyszemy utwory plejady polskich kompozytorów: Chopina, Wieniawskiego, Paderewskiego, Szymanowskiego i Góreckiego. To niezwykle muzyczne wydarzenie będzie też nie lada okazją do usłyszenia po raz pierwszy pełni możliwości nowego nabytku szkoły – fortepianu firmy Yamaha CF6. Następnego dnia, tj. 20 marca, zagra Kwartet Śląski w składzie: Szymon Krzeszowiec, Arkadiusz Kubica – skrzypce, Łukasz Syrnicki – altówka i Piotr Janosik – wiolonczela oraz współpracujący z nimi pianista Piotr Sałajczyk. W wykonaniu cenionych

kameralistów zabrzmie ponownie twórczość wybitnych przedstawicieli rodzimej muzyki – Zarębskiego, Bacewicz i Lasonia. Rangę tych muzycznych wydarzeń podniesie dodatkowo obecność honorowego gościa – profesora Aleksandra Lasonia, członka grupy znanej pod nazwą „Pokolenie '51”, zwanej też „pokoleniem stalowowolskim”.

Wszystkich zainteresowanych udziałem w ww. nadzwyczajnych koncertach w „Hołdzie Niepodległej 1918-2018”, zapraszamy do rezerwacji bezpłatnych wejściówek w sekretariacie cieszyńskiej Szkoły Muzycznej, pod nr tel. 33 851 28 77. ●

ORG.

## Nowości w Bibliotece Miejskiej

Polska wyprawa na K2 czy ostatnia tragedia na Nanga Parbat budzą emocje i prowokują dyskusje. Wspinaczka to pasja? Egoizm? Nie każdy zdobędzie Everest, ale każdy może o tym poczytać i pomyśleć. Nasza biblioteczna półka z książkami o wyprawach górskich wzbogaciła się o kolejną pozycję – pierwszą biografie Wojciecha Kurtyki.

Polskiego taternika, alpinistę i himalaistę w latach aktywności cechowało indywidualne podejście do wspinaczki – bardziej od wyniku liczyła się dla niego droga. Biografię „Kurtyka. Sztuka wolności” napisała Kanadyjka Bernadette McDonald, od lat zaangażowana w popularyzację kultury górskiej, autorka kilku ważnych książek o tej tematyce, w

tym „Alpejscy wojownicy” czy „Ucieczka na szczyt” (również do wypożyczenia w naszej bibliotece).

Paolo Cognetti w swojej książce „Osiem gór” opisuje losy małżeństwa z Mediolanu, na co dzień pochłoniętego zawodowymi obowiązkami, które w wolnych chwilach ucieka przed miejską codziennością w tytułowe góry. Podczas wędrówek na kolejne szczyty kształtują się ich relacje rodzinne i głęboka więź. Pasją zarażają syna, narratora powieści i wnikliwego obserwatora. To historia o zwykłych ludziach, dla których kontakt z przyrodą na wysokościach jest sposobem na życie.

BIBLIOTEKA MIEJSKA



BIBLIOTEKA MIEJSKA

# ZAPROSZENIE DO KONSULTACJI

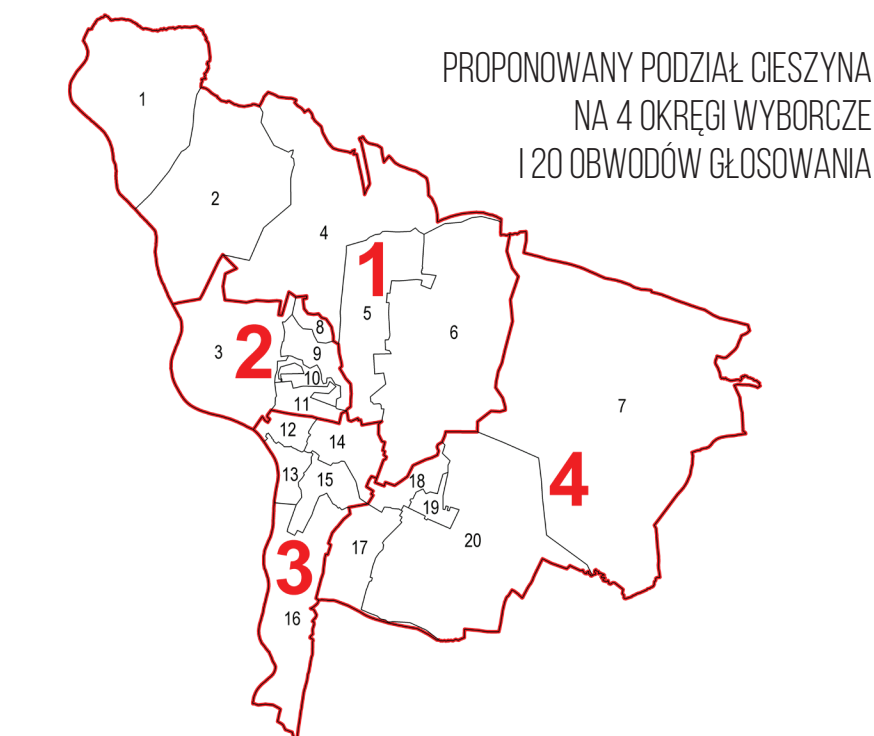
Nowelizacja Kodeksu wyborczego **zobowiązuje gminy do dokonania nowego podziału na okręgi wyborcze oraz obwody głosowania, który będzie obowiązywał od najbliższych wyborów samorządowych w 2018 roku.**

**D**otychczasowy podział Cieszyna obejmował **21 jednomandatowych okręgów wyborczych**. Ich granice pokrywały się z obwodami głosowania. Aktualna propozycja dzieli miasto na **4 wielomandatowe okręgi wyborcze, w których wybieranych będzie po 5 radnych (w okręgach Nr 1, 2, 3) oraz 6 radnych w okręgu Nr 4**. W granicach okręgów wydzielono **20 obwodów głosowania**.

Opracowany projekt opiera się na dotychczasowym podziale. Jednakże wymóg zachowania w każdym okręgu **jednolitej normy przedstawicielstwa** (powstałej z podzielenia liczby mieszkańców przez liczbę wybieranych radnych) spowodował konieczność rozdzielenia obowiązującego obecnie okręgu wyborczego nr 18 obejmującego ulice: **Bielską (nr od 1A do 99), Bogusławskiego, Cienciały, Dworkową, Jaworową, Kołtąja, Krótką, Lipową, Na Wzgórzu, Niemcewicza, Orzechową, Paderewskiego, Pochyłą, Przechodnia, Przybosia, Rajską, Solną, Spadową, Spokojną, Staffa, Staszica, Szybińskiego, Zaleskiego, Żwirki i Wigury** na sąsiadujące trzy okręgi wyborcze (Nr 1, 3 i 4) oraz cztery obwody głosowania (Nr 6, 14, 15 oraz nowy Nr 18).

Propozycja ta uwzględnia historyczne powiązania części ww. ulic z rejonem Bobrka. Jest też postulatem niektórych mieszkańców o wyznaczenie bliższej siedziby Obwodowej Komisji Wyborczej niż dotychczasowa w Przedszkolu Nr 16 przy ul. Bielskiej 75.

**W przypadkach obwodów głosowania Nr 1, 8, 13, 14, 15 i 19 zmieniła się również siedziba obwodowej komisji wyborczej.** Zmiany wynikają z konieczności



dostosowania co najmniej połowy lokali wyborczych do potrzeb osób niepełnosprawnych oraz zapewnienia lepszej infrastruktury informatycznej niezbędnej do przeprowadzenia wyborów.

**Podział gminy na okręgi wyborcze i obwody głosowania będzie stały.** Jedynym momentem uwzględnienia Państwa propozycji w zakresie podziału

będą ogłoszone konsultacje. Liczę więc na Państwa udział i zaangażowanie.

O sposobie zgłaszania uwag informują zarządzenia znajdujące się na str. 16 oraz str. 17

Z POWAŻANIEM  
RYSZARD MACURA  
BURMISTRZ MIASTA CIESZYNA

## ZARZĄDZENIE DOT. OKRĘGÓW NR 0050.154.2018

Burmistrza Miasta Cieszyna z dnia 7 marca 2018 roku w sprawie przeprowadzenia konsultacji społecznych z mieszkańcami Cieszyna na temat projektu uchwały w sprawie podziału Gminy Cieszyn na okręgi wyborcze oraz ustalenia ich granic, numerów i liczby radnych wybieranych w każdym okręgu.

Na podstawie art. 5a ust. 1 oraz art. 30 ust. 1 ustawy z dnia 8 marca 1990 roku o samorządzie gminnym (tekst jednolity: Dz. U. z 2017 r., poz. 1875 z późn. zm.) w wykonaniu uchwały Nr XXXV/340/17 Rady Miejskiej Cieszyna z dnia 29 czerwca 2017 roku w sprawie zasad i trybu przeprowadzania konsultacji społecznych z mieszkańcami Cieszyna (Dz. Urz. Woj. Śl., poz. 4208)

### § 1

1. Zarządzam przeprowadzenie konsultacji społecznych z mieszkańcami Cieszyna, zwanych dalej konsultacjami, projektu uchwały w sprawie podziału Gminy Cieszyn na okręgi wyborcze oraz ustalenia ich granic, numerów i liczby radnych wybieranych w każdym okręgu.

2. Konsultacje mają zasięg ogólnomiejski.

### § 2

1. Konsultacje zostaną przeprowadzone w dniach od **16 marca 2018 roku do 26 marca 2018 roku włącznie**.

2. Konsultacje zostaną przeprowadzone w formie pisemnej i elektronicznej.

3. Przedmiot konsultacji, którym jest projekt uchwały w sprawie podziału Gminy Cieszyn na okręgi wyborcze oraz ustalenia ich granic, numerów i liczby radnych wybieranych w każdym okręgu, zostanie zamieszczony na stronie internetowej Cieszyna, na stronie internetowej Urzędu Miejskiego w Cieszynie, w Biuletynie Informacji Publicznej Urzędu Miejskiego w Cieszynie oraz w Wiadomościach Ratuszowych, a także udostępniony zainteresowanym w Urzędzie Miejskim w Cieszynie w Punkcie Obsługi Klienta.

### § 3

1. Konsultacje przeprowadzone zostaną w formie pisemnej ankiety, na formularzu stanowiącym załącznik do niniejszego zarządzenia.

2. Formularz ankiety będzie dostępny w Punkcie Obsługi Klienta Urzędu, na stronie internetowej Cieszyna, Urzędu Miejskiego w Cieszynie oraz w Biuletynie Informacji Publicznej Urzędu Miejskiego w Cieszynie.

3. Wypełnione ankiety, o których mowa w ust. 1 należy składać w dniach od 16 marca 2018 roku do 26 marca 2018 roku:

- 1) osobiście w Urzędzie Miejskim w Cieszynie w Punkcie Obsługi Klienta w godzinach pracy Urzędu,
- 2) przesyłać na adres: Urząd Miejski w Cieszynie, Rynek 1, 43-400 Cieszynie (brana będzie pod uwagę data wpływu),
- 3) przesłać za pomocą środków komunikacji elektronicznej bez konieczności opatrywania ich bezpiecznym podpisem elektronicznym, o którym mowa w ustawie z dnia 18 września 2001 r. o podpisie elektronicznym (tekst jednolity: Dz. U. z 2013 r. poz. 262 z późn. zm.), na adres e-mail: gmcieszyn@sekap.pl.

### § 4

Wydział Organizacyjny jest odpowiedzialny za przeprowadzenie konsultacji z mieszkańcami.

### § 5

Wykonanie zarządzenia powierzam Sekretarzowi Miasta Cieszyna.

### § 6

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podjęcia. ◆



## ZARZĄDZENIE DOT. OBWODÓW NR 0050.156.2018

Burmistrza Miasta Cieszyna z dnia 7 marca 2018 roku w sprawie przeprowadzenia konsultacji społecznych z mieszkańcami Cieszyna na temat projektu uchwały w sprawie podziału Gminy Cieszyn na stałe obwody głosowania, ustalenia ich granic, numerów oraz siedzib obwodowych komisji wyborczych

Na podstawie art. 5a ust. 1 oraz art. 30 ust. 1 ustawy z dnia 8 marca 1990 roku o samorządzie gminnym (tekst jednolity: Dz. U. z 2017 r., poz. 1875 z późn. zm.) w wykonaniu uchwały Nr XXXV/340/17 Rady Miejskiej Cieszyna z dnia 29 czerwca 2017 roku w sprawie zasad i trybu przeprowadzania konsultacji społecznych z mieszkańcami Cieszyna (Dz. Urz. Woj. Śl., poz. 4208)

### § 1

1. Zarządzam przeprowadzenie konsultacji społecznych z mieszkańcami Cieszyna, zwanych dalej konsultacjami, projektu uchwały w sprawie podziału Gminy Cieszyn na stałe obwody głosowania, ustalenia ich granic, numerów oraz siedzib obwodowych komisji wyborczych.

2. Konsultacje mają zasięg ogólnomiejski.

### § 2

1. Konsultacje zostaną przeprowadzone w dniach od 16 marca 2018 roku do 26 marca 2018 roku **włącznie**.

2. Konsultacje zostaną przeprowadzone w formie pisemnej i elektronicznej.

3. Przedmiot konsultacji, którym jest projekt uchwały w sprawie podziału Gminy Cieszyn na stałe obwody głosowania, ustalenia ich granic, numerów oraz siedzib obwodowych komisji wyborczych, zostanie zamieszczony na stronie internetowej Cieszyna, na stronie internetowej Urzędu Miejskiego w Cieszynie, w Biuletynie Informacji Publicznej Urzędu Miejskiego w Cieszynie oraz w Wiadomościach Ratuszowych, a także udostępniony zainteresowanym w Urzędzie Miejskim w Cieszynie w Punkcie Obsługi Klienta.

### § 3

1. Konsultacje przeprowadzone zostaną w formie pisemnej ankiety, na formularzu stanowiącym załącznik do niniejszego zarządzenia.

2. Formularz ankiety będzie dostępny w Punkcie Obsługi Klienta Urzędu, na stronie internetowej Cieszyna, Urzędu Miejskiego w Cieszynie oraz w Biuletynie Informacji Publicznej Urzędu Miejskiego w Cieszynie.

3. Wypełnione ankiety, o których mowa w ust. 1

należy składać w dniach od 16 marca 2018 roku do 26 marca 2018 roku:

1) osobiście w Urzędzie Miejskim w Cieszynie w Punkcie Obsługi Klienta w godzinach pracy Urzędu,

2) przesyłać na adres: Urząd Miejski w Cieszynie, Rynek 1, 43-400 Cieszynie (brana będzie pod uwagę data wpływu),

3) przelać za pomocą środków komunikacji elektronicznej bez konieczności opatrywania ich bezpiecznym podpisem elektronicznym, o którym mowa w ustawie z dnia 18 września 2001 r. o podpisie elektronicznym (tekst jednolity: Dz. U. z 2013 r., poz. 262 z późn. zm.), na adres e-mail: gmcieszyn@sekap.pl.


### § 4

Wydział Organizacyjny jest odpowiedzialny za przeprowadzenie konsultacji z mieszkańcami.

### § 5

Wykonanie zarządzenia powierzam Sekretarzowi Miasta Cieszyna.

### § 6

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podjęcia. 

## UCHWAŁA NR ..... RADY MIEJSKIEJ CIESZYNA Z DNIA ..... 2018 R.

w sprawie podziału Gminy Cieszyn na okręgi wyborcze oraz ustalenia ich granic, numerów i liczby radnych wybieranych w każdym okręgu

Na podstawie art. 17 ust. 2 pkt 1 i art. 18 ust. 2 pkt 15 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (tekst jednolity: Dz. U. z 2017 r., poz. 1875 z późn. zm.), art. 12 ust. 1 i art. 19 pkt 1 ustawy z dnia 11 stycznia 2018 r. o zmianie niektórych ustaw w celu zwiększenia udziału obywateli w procesach wybierania, funkcjonowania i kontrolowania niektórych organów publicznych (Dz. U. z 2018 r., poz. 130) w związku z art. 418 § 1 i art. 419 § 2 i 4 ustawy z dnia 5 stycznia 2011 r. Kodeks wyborczy (tekst jednolity: Dz. U. z 2017 r., poz. 15 z późn. zm.) - działając na wniosek Burmistrza Miasta Cieszyna

Rada Miejska Cieszyna uchwala, co następuje:

### § 1

Dla wyboru Rady Miejskiej Cieszyna dokonuje się podziału Gminy Cieszyn na 4 okręgi wyborcze, ustala się ich granice i numery oraz liczbę radnych wybieranych w każdym okręgu wyborczym w sposób określony w załączniku do niniejszej uchwały.

### § 2

Na ustalony podział Gminy Cieszyn na okręgi wyborcze wyborcom, w liczbie co najmniej 15, przysługuje prawo wniesienia skargi do Komisarza Wyborczego w Bielsku-Białej w terminie 5 dni od daty podania niniejszej uchwały do publicznej wiadomości.

### § 3

Wykonanie uchwały powierza się Burmistrzowi Miasta Cieszyna.

### § 4

Po jednym egzemplarzu uchwały przekazuje się niezwłocznie Wojewodzie Śląskiemu i Komisarzowi Wyborczemu w Bielsku-Białej.


### § 5

Uchwała podlega publikacji w Biuletynie Informacji Publicznej Urzędu Miejskiego w Cieszynie i w „Wiadomościach Ratuszowych” oraz wywieszeniu na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie przy ulicy Rynek 1 - Ratusz.

### § 6

Traci moc uchwała Nr XXIII/231/12 Rady Miejskiej Cieszyna z dnia 27 września 2012 r. w sprawie podziału Gminy Cieszyn na okręgi wyborcze oraz ustalenia ich granic, numerów i liczby radnych wybieranych w każdym okręgu.

### § 7

Uchwała wchodzi w życie po upływie 14 dni od dnia jej ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Województwa Śląskiego. 

## PODZIAŁ GMINY CIESZYNA NA OKRĘGI WYBORCZE

1. Liczba mieszkańców Gminy Cieszyn według stanu na dzień 31 grudnia 2017 roku: **32543**
2. Liczba wybieranych radnych: **21**
3. Jednolita norma przedstawicielstwa: **1549,6667**


**Okręg nr 1:** Akacja, Alojzego Milaty, Bażanica, Bielska (nr nieparzyste od 47 do 99, nr parzyste od 40 do 94), Borsucza, Bukowa, Cegielniana, Chabrów, Chemików, Cicha, Czarny Chodnik (od nr 2 do nr 3), Dworcowa, Działkowa, Dzika, Fiołków, Franciszka Barteczka, Frysztacka (nr nieparzyste od 145A do końca, nr parzyste od 194 do końca), Gajowa, Gminna, Goździków, Graniczna, Gruntowa, Hażłaska (od nr 81 do końca), Helmuta Kajzara, Hieronima Przepilińskiego, Hugona Kołłątaja, Ignacego Paderewskiego (nr nieparzyste od 3 do 35, nr parzyste od 6 do 54), Irysów, Jabłonna, Jałowcowa, Jaskrów, Jelenia, Jeżowa, Juliana Przybosia, Juliana Ursyna Niemcewicza, Jodłowa, Katowicka (od nr 43 do końca), Kazimierza Brodzińskiego, Klemensa Matusiaka, Kłosów, Kornela Filipowicza, Kościelna, Kręta, Krokusów, Królicza, Leopolda Staffa, Leśna, Letnia, Lisia, Ludwika Skrzypka, Łagodna, Łanowa, Majowa, Makowa, Mała, Marii Kononickiej, Miedziana, Miodowa, Mokra, Motelowa, Motokroso-

wa, Mysia, Narcyzów, Nasturcji, Nikła, Osiedlowa, Owocowa, Pawła Bobka, Pawła Hulki-Laskowskiego, Pikiety, Pod Skalką, Powstańców Śląskich, Północna, Pszenna, Romana Dyboskiego, Rudowska, Sarnia, Skośna, Stanisława Staszica, Stawowa, Stokrotek, Szarotka, Świętego Jana Sarkandra, Tadeusza Kościuszki, Topolowa, Tulipanów, Wiejska, Wierzbowa, Wietrzna, Wiewiórcza, Wilcza, Wojciecha Bogusławskiego, Wrzosów, Zaciszna, Zadworna, Zagrodowa, Zajączka, Zamarska, Zielona, Złota, Żniwna  
**Liczba radnych wybieranych w okręgu: 5**

**Okręg nr 2:** Aleja Piastowska, Bednarska, Czytelni Ludowej, Dojazdowa, Dolna, Fowlarczna, Fryderyka Chopina, Frysztacka (nr nieparzyste od 1 do 115, nr parzyste od 2 do 104), Gołębia, Górny Chodnik, Hażłaska (od nr 1 do nr 37), Liburnia, Ładna, Łączna, Łąkowa, Łukowa, Macierzy Szkolnej, Mała Łąka, Mieczysława Karłowicza, Mikołaja Kopernika, Mostowa, Nad Olzą, Nestora Bucewicza, Partyzantów, Pawła Dombke, Piękna, płk Gwido Langer, Polna, Po-

pryczna, Radosna, Rzeźnicza, Skrajna, Słoneczna, Stanisława Moniuszki, Sportowa, Stokowa, św. Jerzego, Wałowa, Wesoła, Węgielna, Wysoka, Zakątek  
**Liczba radnych wybieranych w okręgu: 5**

**Okręg nr 3:** 3 Maja, Adolfa „Bolko” Kantora, Aleja Jana Łyska, Aleja Jana Raszki, Aleja Oswalda Madeckiego, Aleksandra Fredry, Andrzeja Szewczyka, Benedyktyńska, Bielska (od nr 1A do nr 45), Błogocka, Bobrecka, Bolesława Chrobrego, Bolesława Limanowskiego, Bolesława Prusa, Bóznicza, Brownara, Czarny Chodnik (nr 21), dra Jana Michejdy, Dworkowa, Feliksa Hajduka, Garncarska, gen. Władysława Sikorskiego, Głębocka, Górna, Górny Rynek, Henryka Jordana, Henryka Sienkiewicza, Ignacego Kraszewskiego, Jana Kasprzowicza, Jana Kochanowskiego, Jana Kubisza, Jana Matejki, Jarosława Dąbrowskiego, Jerzego Cienciąły, Józefa Kiedronia, Józefa Zaleskiego, Karola Miarki, Kasztanowa, Kazimierza Przerwy-Tetmajera, Kolejowa, Kominiarska, ks. Ignacego Świeżego, Legionu Śląskiego, Leopolda Jana Szernickiego, Lipowa, Ludwika Kluckiego, Łowiecka, Mennicza, Młyńska Brama, Myśliwska, Na Wzgórzu (nr 2), Nowe Miasto, Ogrodowa, Pawła Stalmacha, Plac Dominikański,

Dokończenie na s. 18 

## » Dokończenie ze s. 16

Plac Józefa Poniatowskiego, Plac Juliusza Słowackiego, Plac Kościelny, Plac ks. Józefa Londzina, Plac św. Krzyża, Plac Teatralny, Plac Wolności, Pochyła, Pokoju, Przechodnia, Przykopa, Ptasia, Ratuszowa, Rynek, Schodowa, Sejmowa, Solna, Spadowa, Spokojna, Srebrna, Stary Targ, Stanisława Wyspiańskiego, Stefana Żeromskiego, Stroma, Szeroka, Śrutarska, Tadeusza Regeera, Towarowa, Trzech Braci, Wacława Olszaka, Władysława Orkana, Władysława Reymonta, Władysława Szy-

bińskiego, Wojciecha Korfantego, Wojska Polskiego, Wyższa Brama, Zamkowa, Zwirki i Wigury  
**Liczba radnych wybieranych w okręgu: 5**

**Okręg nr 4:** Adama Mickiewicza, Beskidzka, Bielska (nr nieparzyste od 105 do końca, nr parzyste od 96 do końca), Bociania, bp. Franciszka Śniegonia, Braci Miłosiernych, Chłodna, Czereśniowa, Dębowa, Długa, Dobra, Elizy Orzeszkowej, Franciszka Popiołka, Generała Józefa Hallera, Gospodarska, Gustawa Morcinka, Ignacego Paderewskiego (nr nieparzyste od 37 do 43), Harcerska, Jaskółcza, Jasna, Jastrzębia, Jaworowa, Karola Stry,

Kątowa, Kępna, Krańcowa, Kresowa, Krótka, Kruczka, ks. Jerzego Trzanowskiego, ks. Rudolfa Tomanka, Kukułcza, Kwiatowa, Ludwika Brożka, Łabędzia, Miła, Mleczna, Morelowa, Na Wzgórzu (bez nr 2), Odległa, Olchowa, Orla, Orzechowa, Otwarta, Piesza, Pograniczna, Potudniowa, Prosta, Przepiórcza, Puńcowska, Rajska, Rolna, Równa, Sadowa, Sienna, Słowicza, Sokola, Sosnowa, Sowa, Spacerowa, Spółdzielcza, Strzelców Podhalańskich, Śnieżna, Tysiąclecia, Ustrońska, Wąska, Widokowa, Wielodroga, Wiktora Kargerera, Wiosenna, Wiślańska, Wiśniowa, Wronia, Zofii Kossak-Szatkowskiej, Żurawia  
**Liczba radnych wybieranych w okręgu: 6**

## UCHWAŁA NR ..... RADY MIEJSKIEJ CIESZYNA Z DNIA ..... 2018 R.

### w sprawie podziału Gminy Cieszyn na stałe obwody głosowania, ustalenia ich granic, numerów oraz siedzib obwodowych komisji wyborczych

Na podstawie art. 17 ust. 2 pkt 1 i art. 18 ust. 2 pkt 15 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (tekst jednolity: Dz. U. z 2017 r., poz. 1875 z późn. zm.), art. 12 ust. 1 i art. 19 pkt 1 ustawy z dnia 11 stycznia 2018 r. o zmianie niektórych ustaw w celu zwiększenia udziału obywateli w procesach wybierania, funkcjonowania i kontrolowania niektórych organów publicznych (Dz. U. z 2018 r., poz. 130) w związku z art. 12 § 2, § 11 oraz § 12 ustawy z dnia 5 stycznia 2011 r. Kodeks wyborczy (tekst jednolity: Dz. U. z 2017 r., poz. 15 z późn. zm.) - działając na wniosek Burmistrza Miasta Cieszyna

### Rada Miejska Cieszyna uchwala, co następuje:

#### § 1

Dokonyuje się podziału Gminy Cieszyn na 20 stałych obwodów głosowania oraz ustala się ich granice, numery i siedziby obwodowych komisji wyborczych.

#### § 2

Numery, granice oraz siedziby obwodowych komisji wyborczych określa załącznik do niniejszej uchwały.

#### § 3

Na ustalony podział Gminy Cieszyn na obwody głosowania wyborcom, w liczbie co najmniej 15, przysługuje prawo wniesienia skargi do Komisarzy Wyborczych w Bielsku-Białej w terminie 5 dni od daty podania niniejszej uchwały do publicznej wiadomości.

#### § 4

Wykonanie uchwały powierza się Burmistrzowi Miasta Cieszyna.

#### § 5

Po jednym egzemplarzu uchwały przekazuje się niezwłocznie Wojewodzie Śląskiemu i Komisarzowi Wyborczemu w Bielsku-Białej.

#### § 6

Uchwała podlega publikacji w Biuletynie Informacji Publicznej Urzędu Miejskiego w Cieszynie i w „Wiadomościach Ratuszowych” oraz wywieszeniu na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie przy ulicy Rynek 1 - Ratusz.

#### § 7

Traci moc uchwała Nr XXIII/252/12 Rady Miejskiej Cieszyna z dnia 25 października 2012 r. w sprawie podziału Gminy Cieszyn na stałe obwody głosowania, ustalenia ich granic, numerów oraz siedzib obwodowych komisji wyborczych.

#### § 8

Uchwała wchodzi w życie po upływie 14 dni od dnia jej ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Województwa Śląskiego.

## NUMERY I GRANICE STAŁYCH OBWODÓW GŁOSOWANIA ORAZ SIEDZIBY OBWODOWYCH KOMISJI WYBORCZYCH W GMINIE CIESZYN

**Obwód głosowania nr 1:** Akacyjowa, Bukowa, Chemików, Dworcowa, Frysztacka (nr nieparzyste od 153 do końca, nr parzyste od 194 do końca), Jodłowa, Leśna, Miodowa, Pod Skalką, Topolowa, Zadworna, Zagrodowa  
Siedziba obwodowej komisji wyborczej: Przedszkole nr 17, ul. Frysztacka 161, Cieszyn

**Obwód głosowania nr 2:** Bażancia, Dzika, Frysztacka (nr nieparzyste od 123 do 145A, nr parzyste od 120 do 174A), Gajowa, Kręta, Łanowa, Majowa, Makowa, Mokra, Motokrosowa, Sarnia  
Siedziba obwodowej komisji wyborczej: Ochotnicza Straż Pożarna, ul. Motokrosowa 18, Cieszyn

**Obwód głosowania nr 3:** Aleja Piastowska, Bednarska, Dojazdowa, Folwarczna, Frysztacka (nr nieparzyste od 1 do 115, nr parzyste od 2 do 104), Gołębia, Górny Chodnik, Hażłaska (nr od 2 do 80), Jakuba Singera, Jana Heckiego, Juliusza Ligonia, Krzywa, ks. Antoniego Janusza, Ładna, Łączna, Łąkowa, Łukowa, Mała Łąka, Mikołaja Kopernika, Mostowa, Nad Olzą, Pawła Dombke, płk. Gwido Langer, Poprzeczna, Radosna, Rzeźnicza, Sportowa, Stokowa, Wałowa, Wysoka  
Siedziba obwodowej komisji wyborczej: Zespół Szkół Technicznych, ul. Frysztacka 48, Cieszyn

**Obwód głosowania nr 4:** Borsucza, Chabrów, Fiołków, Gminna, Goździków, Graniczna (od nr 79 do nr 82), Gruntowa, Hażłaska (nr od 81 do końca), Iryśów, Jabłonna, Jałowcowa, Jaskrówa, Jelenia, Jeżowa, Katowicka (nr od 43 do końca), Kościelna, Krokusów, Królicza, Letnia, Lisia, Motelowa, Mysia, Narcyzów, Nasturcji, Osiedlowa, Owocowa, Pikiety, Północna, Rudowska, Stokrotek, Szarotka, Tulipanów, Wiewiórcza, Wilcza, Wrzósów, Zajęcza, Żniwna  
Siedziba obwodowej komisji wyborczej: Szkoła Podstawowa nr 6, ul. Katowicka 68, Cieszyn

**Obwód głosowania nr 5:** Cicha, Helmuta Kajzara, Hieronima Przepilińskiego, Kornela Filipowicza, Łagodna, Mała, Marii Konopnickiej, Miedziana, Nikła,

Pawła Hulki-Laskowskiego, Powstańców Śląskich, Pszenna, Skośna, Stawowa (nr od 1 do 21), Świętego Jana Sarkandra, Wiejska, Wierzbowa, Zacisza, Żłota  
Siedziba obwodowej komisji wyborczej: Niepubliczne Przedszkole im. Jasia i Małgosi, ul. Hieronima Przepilińskiego 5, Cieszyn

**Obwód głosowania nr 6:** Alojzego Milaty, Bielska (nr nieparzyste od 47 do 99, nr parzyste od 40 do 94), Cegielniana, Czarny Chodnik (od nr 2 do nr 3), Działkowa, Franciszka Barteczka, Graniczna (od nr 46 do nr 55), Hugona Kołłątaja, Ignacego Paderewskiego (nr nieparzyste od 3 do 35, nr parzyste od 6 do 54), Juliana Przybosia, Juliana Ursyna Niemcewicza, Kazimierza Brodzińskiego, Klemensa Matusiaka, Kłosów, Leopolda Staffa, Ludwika Skrzypka, Pawła Bobka, Romana Dyboskiego, Stanisława Staszica, Stawowa (nr od 22 do końca), Tadeusza Kościuszki, Wietrzna, Wojciecha Bogusławskiego, Zamarska, Zielona  
Siedziba obwodowej komisji wyborczej: Ochotnicza Straż Pożarna, ul. Tadeusza Kościuszki 3, Cieszyn

**Obwód głosowania nr 7:** Bielska (nr nieparzyste od 105 do końca, nr parzyste od 96 do końca), Braci Miłosiernych, Chłodna, Czereśniowa, Gospodarska, Harcerska, Kątowa, Kępna, Kwiatowa, Mleczna, Morelowa, Olchowa, Rolna, Sadowa, Śnieżna, Ustrońska, Wielodroga, Wiosenna, Wiślańska, Wiśniowa  
Siedziba obwodowej komisji wyborczej: Ochotnicza Straż Pożarna, ul. Bielska 160A, Cieszyn

**Obwód głosowania nr 8:** Kamienna, Katowicka (nr 37), Polna, Skrajna, Węgielna  
Siedziba obwodowej komisji wyborczej: Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej, ul. Skrajna 5, Cieszyn

**Obwód głosowania nr 9:** Czytelnia Ludowej, Dolna, Hilarego Filasiewicza, Juliana Tuwima, Katowicka (nr od 1 do 34), Macierzy Szkolnej, Mieczysława Karłowicza, Nestora Buczewicza, Partyzantów, Piękna, Słoneczna, Wesola, Zakątek  
Siedziba obwodowej komisji wyborczej: Szkoła Pod-

stawowa nr 2 z Oddziałami Integracyjnymi, ul. Fryderyka Chopina 37, Cieszyn. (wejście od ulicy Karola Szymanowskiego 9)

**Obwód głosowania nr 10:** Fryderyka Chopina, Jana Gawłasa, Karola Hławiczki, Karola Szymanowskiego  
Siedziba obwodowej komisji wyborczej: Szkoła Podstawowa nr 2 z Oddziałami Integracyjnymi, ul. Fryderyka Chopina 37, Cieszyn.

**Obwód głosowania nr 11:** Liburnia, Stanisława Moniuszki, św. Jerzego  
Siedziba obwodowej komisji wyborczej: Przedszkole nr 20, ul. św. Jerzego 4, Cieszyn

**Obwód głosowania nr 12:** Aleksandra Fredry, Benedyktyńska, Bóżnicza, Czarny Chodnik (nr 21), dra Jana Michejdy, Głęboka, Jana Matejki, Józefa Kiedronia, Kominiarska, Ludwika Kluckiego, Mennicza, Plac Teatralny, Rynek, Stary Targ, Stroma, Wacława Olszaka, Zamkowa  
Siedziba obwodowej komisji wyborczej: Szkoła Podstawowa nr 1, ul. Jana Matejki 3, Cieszyn

**Obwód głosowania nr 13:** 3 Maja, Aleja Jana Łyska (nr od 1 do 15), Aleja Jana Raszki, Andrzeja Szewczyka, Bolesława Limanowskiego, Browarna, Młyńska Brama, Nowe Miasto, Plac Dominikański, Plac Juliusza Słowackiego, Plac św. Krzyża, Pokoju, Przykopa, Ratuszowa, Schodowa, Sejmowa, Srebrna, Śrutarska, Tadeusza Regeera, Trzech Braci  
Siedziba obwodowej komisji wyborczej: Urząd Miejski w Cieszynie, Rynek 1, Cieszyn

**Obwód głosowania nr 14:** Aleja Oswalda Madeckiego, Bielska (nr nieparzyste od 9 do 45, nr parzyste od 12 do 38), Bobrecka, Bolesława Chrobrego, Dworcowa, Feliksa Hajduka, Garncarska, Jana Kochanowskiego, Jana Kubisza, Jerzego Ciencialy, Józefa Zaleskiego, Kolejowa, Leopolda Jana Szersznika, Lipowa, Na Wzgórzu (nr 2), Plac ks. Józefa Londzina, Pochyła,

## » Dokończenie ze s. 18

Przechodnia, Spadowa, Spokojna, Stanisława Wyspiańskiego, Szeroka, Władysława Szybińskiego, Wojciecha Korfantego

Siedziba obwodowej komisji wyborczej: Urząd Miejski w Cieszynie, ul. Jana Kochanowskiego 14, Cieszyn  
**Obwód głosowania nr 15:** Bielska (nr parzyste

od 2 do nr 10, nr nieparzyste od 1A do nr 7), Górna (nr od 5 do 25), Górny Rynek, Henryka Jordana, Henryka Sienkiewicza, Ignacego Kraszewskiego, Karola Miarki, ks. Ignacego Świeżego, Ogrodowa, Pawła Stalmacha, Plac Kościelny, Plac Wolności, Solna, Wyższa Brama, Żwirki i Wigury

Siedziba obwodowej komisji wyborczej: Szkoła Podstawowa nr 4, Plac Wolności 7A, Cieszyn

**Obwód głosowania nr 16:** Adolfa „Bolko” Kantora,

Aleja Jana Łyska (nr od 16 do końca), Błogocka, Bolesława Prusa, gen. Władysława Sikorskiego, Górna (nr od 27 do końca), Jana Kasprzowicza, Jarosława Dąbrowskiego, Kasztanowa, Kazimierza Przerwy-Tetmajera, Legionu

Śląskiego, Łowiecka, Myśliwska, Plac Józefa Poniatowskiego, Ptasia, Stefana Zeromskiego, Towarowa, Władysława Orkana, Władysława Reymonta, Wojska Polskiego

Siedziba obwodowej komisji wyborczej: Szkolne Schronisko Młodzieżowe, ul. Błogocka 24, Cieszyn

**Obwód głosowania nr 17:** Adama Mickiewicza,

bp. Franciszka Śniegonia, Dębowa, Długa, Generała Józefa Hallera (nr nieparzyste od 1 do 51, nr parzyste od 2 do 38, bez nr 8), ks. Jerzego Trzanoskiego, ks. Rudolfa Tomanka, Piesza, Południowa, Prosta, Puńcowska (nr nieparzyste od 27 do 39, nr parzyste od 34 do 80), Równa, Sosnowa, Strzelców Podhalańskich, Tysiąclecia, Wąska, Widokowa

Siedziba obwodowej komisji wyborczej: Żłobki Miejskie Oddział Nr 1, ul. ks. Jerzego Trzanoskiego 2, Cieszyn

**Obwód głosowania nr 18:** Ignacego Paderewskiego

go (nr nieparzyste od 37 do 43), Jaworowa, Krótka, Ludwika Brożka, Na Wzgórzu (bez nr 2), Orzechowa, Rajska, Zofii Kossak-Szatkowskiej

Siedziba obwodowej komisji wyborczej: Spółdzielnia Mieszkaniowa „Cieszynianka”, ul. Zofii Kossak-

-Szatkowskiej 6, Cieszyn

**Obwód głosowania nr 19:** Franciszka Popiołka,

Generała Józefa Hallera (nr 8), Gustawa Morcinka

Siedziba obwodowej komisji wyborczej: Szkoła Podstawowa nr 3 z Oddziałami Integracyjnymi im. Janusza Korczaka, ul. Generała Józefa Hallera 8, Cieszyn

**Obwód głosowania nr 20:** Beskidzka, Bociania,

Dobra, Elizy Orzeszkowej, Generała Józefa Hallera (nr nieparzyste od 63 do końca, nr parzyste od 40 do końca), Jaskółcza, Jasna, Jastrzębia, Karola Strzy, Krańcowa, Kresowa, Krucza, Kukułcza, Łabędzia, Miła, Odległa, Orla, Otwarta, Pograniczna, Przepiórcza, Puńcowska (nr nieparzyste od 43 do końca, nr parzyste od 84 do końca), Sienna, Słowicza, Sokola, Sowia, Spacerowa, Spółdzielcza, Wiktora Kargera, Wronia, Żurawia

Siedziba obwodowej komisji wyborczej: Ochotnicza Straż Pożarna, ul. Generała Józefa Hallera 161, Cieszyn

## LOKALE W BUDYNKU DWORCA PRZEZNACZONE DO WYNAJMU - WYKAZ

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że zatwierdził wykaz nieruchomości przeznaczonych do wynajmu na czas nieokreślony w drodze przetargu nieograniczonego, obejmujący:

- 1) lokal użytkowy położony w budynku dworca przy ul. Hajduka 10 w Cieszynie, obj. księgą wieczystą nr BB1C/00098681/8 Sądu Rejonowego w Cieszynie, o pow. 75,00 m<sup>2</sup> wraz z fragmentem parkingu o pow. 48,00 m<sup>2</sup> (4 miejsca postojowe dla samochodów osobowych) z przeznaczeniem na prowadzenie lokalu gastronomicznego,
- 2) lokal użytkowy położony w budynku dworca przy ul. Hajduka 10 w Cieszynie, obj. księgą wieczystą nr BB1C/00098681/8 Sądu Rejonowego w Cieszynie, o pow. 125,50 m<sup>2</sup> wraz z fragmentem parkingu o pow. 60,00 m<sup>2</sup> (5 miejsc postojowych dla samochodów osobowych) z przeznaczeniem na działalność biurowo-usługową,
- 3) powierzchnię użytkową położoną w budynku dworca przy ul. Hajduka 10 w Cieszynie, obj. księgą wieczystą nr BB1C/00098681/8 Sądu Rejonowego w Cieszynie o pow. 1,50 m<sup>2</sup> z przeznaczeniem na lokalizację bankomatu.

Wykaz nieruchomości przeznaczonych do wynajmu został wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, I piętro) oraz stronach BIP na okres od 16 lutego 2018 r. do 9 marca 2018 r.

## OBWIESZCZENIE

Burmistrz Miasta Cieszyna zawiadamia: na podstawie art. 19 ust. 6 ustawy z dnia 10 kwietnia 1997 r. Prawo energetyczne (tekst jednolity Dz. U. z 2017 r. poz. 220, z późniejszymi zmianami) Burmistrz Miasta Cieszyna zawiadamia: **o wyłożeniu do wglądu publicznego: „Projekt aktualizacji założeń do planu zaopatrzenia w ciepło, energię elektryczną i paliwa gazowe dla Miasta Cieszyna.”** Powyższy dokument wyłożony jest do wglądu na okres 21 dni, tj. od 09.03.2018 r. do 30.03.2018 r. w Urzędzie Miejskim w Cieszynie, ul. Rynek 1, pokój 102 i 117, jak również na stronie internetowej: [bip.um.cieszyn.pl](http://bip.um.cieszyn.pl)

Osoby i jednostki organizacyjne zainteresowane zaopatrzeniem w ciepło, energię elektryczną i paliwa gazowe na obszarze miasta, mają prawo składać wnioski, zastrzeżenia i uwagi do dokumentu „Projekt aktualizacji założeń do planu zaopatrzenia w ciepło, energię elektryczną i paliwa gazowe dla Miasta Cieszyna”. Uwagi proszę składać osobiście, w siedzibie Urzędu Miejskiego w Cieszynie, ul. Rynek 1, pokój nr 102 lub 117 (I piętro), w godzinach pracy Urzędu lub przesać na adres: Urząd Miejski w Cieszynie, ul. Rynek 1, 43-400 Cieszyn. Osobą do kontaktu jest p. Bogdan Ficek - główny specjalista Wydziału Ochrony Środowiska i Rolnictwa, tel. 33 479 42 22, email: [bficek@um.cieszyn.pl](mailto:bficek@um.cieszyn.pl).

## NIERUCHOMOŚCI PRZEZNACZONE DO ZBYCIA

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że przeznaczono do zbycia, w trybie bezprzetargowym na rzecz aktualnych najemców:

- lokal mieszkalny nr 11 położony w budynku przy ul. Górnej 34 w Cieszynie wraz z udziałem do gruntu działki i części wspólnych budynku w 2350/116664 części,
  - lokal mieszkalny nr 7 położony w budynku przy ul. Tomanka 4 w Cieszynie wraz z udziałem do gruntu działki i części wspólnych budynku w 4830/76960 części,
  - lokal mieszkalny nr 2 położony w budynku przy ul. Limanowskiego 3 w Cieszynie wraz z udziałem do gruntu działki i części wspólnych budynku w 1/8 części,
  - lokal mieszkalny nr 8 położony w budynku przy ul. Mickiewicza 8 w Cieszynie wraz z udziałem do gruntu działki i części wspólnych budynku w 3820/85970 części.
- Wykaz nieruchomości przeznaczonych do zbycia został wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, I piętro) oraz na stronie internetowej Biuletynu Informacji Publicznej UM w Cieszynie ([bip.um.cieszyn.pl](http://bip.um.cieszyn.pl)) na okres 21 dni, tj. od dnia 23 lutego 2018 r. do dnia 16 marca 2018 r.

## CIESZYŃSKA RADA SENIORÓW

Zapraszamy na spotkania Klubu Seniora „Liburnia” w nowym miejscu – w Sali Konferencyjnej Spółdzielni Mieszkaniowej „Cieszynianka” przy ul. Hajduka 17 w czwartki od godziny 9:00-13:00.

Dyżury Rady Seniorów będą odbywać się jak dotychczas w pierwszy poniedziałek miesiąca od godz. 9:00 do 10:00 na dole w Ratuszu.

Przypominamy również, że w Miejskim Ośrodku Pomocy Społecznej oraz w Cieszyńskiej Informacji Turystycznej można pobierać Koperty Życia, natomiast Kartę Seniora można pobierać w Wydziale Spraw Obywatelskich i Działalności Gospodarczej Urzędu Miejskiego w Cieszynie przy ul. Kochanowskiego 14.

CIESZYŃSKA RADA SENIORÓW

## NIERUCHOMOŚCI PRZEZNACZONE DO ZBYCIA

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że przeznaczono do zbycia, w trybie ustnego przetargu nieograniczonego działkę nr 55 obr. 42 o pow. 82 m<sup>2</sup> zabudowaną budynkiem mieszkalnym przy ul. Głębokiej 62A w Cieszynie zapisaną w księdze wieczystej nr BB1C/00003436/4 Sądu Rejonowego w Cieszynie. Wykaz nieruchomości przeznaczonych do zbycia został wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, I piętro) oraz na stronie internetowej Biuletynu Informacji Publicznej UM w Cieszynie ([bip.um.cieszyn.pl](http://bip.um.cieszyn.pl)) na okres 21 dni, tj. od dnia 23 lutego 2017 r. do dnia 16 marca 2018 r.

## PŁATNOŚĆ ZA UŻYTKOWANIE WIECZYSTEGO GRUNTU W 2017 ROKU

Uprzejmie informujemy Państwa, że 31.03.2017 roku upływa termin płatności z tytułu użytkowania wieczystego gruntu.

Wpłaty można dokonać w następujący sposób:

- na konto nr **25 1050 1083 1000 0001 0075 7897** Urzędu Miejskiego w Cieszynie,
- gotówką w kasie Urzędu.

Dodatkowe informacje można uzyskać pod numerami telefonu 33 479 42 94, 33 479 42 84.

## NIERUCHOMOŚCI PRZEZNACZONE DO NAJMU

Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o. informuje, że przeznaczona do najmu w drodze przetargu pisemnego, nieograniczonego na prowadzenie dowolnej działalności gospodarczej, lokal użytkowy położony na parterze budynku przy ul. Zamkowa nr 24 w Cieszynie, o łącznej powierzchni użytkowej 115,90 m<sup>2</sup>. Ogłoszenie o przetargu zostało wywieszony na tablicy ogłoszeń Zakładu Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o. (ul. Liburnia 2a, parter) oraz umieszczone na stronie internetowej Zakładu Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o.: [bip.um.cieszyn.pl](http://bip.um.cieszyn.pl) = zakładka Jednostki Organizacyjne = katalog Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie Sp. z o.o.. Szczegółowe informacje można uzyskać w Zakładzie Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o., ul. Liburnia nr 2a, I piętro, pokój nr 18, tel. 33 852 37 52.

## NIERUCHOMOŚCI PRZEZNACZONE DO NAJMU

Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o. informuje, że przeznaczona do najmu wolne lokale mieszkalne położone w Cieszynie:

- przy ul. Srebrnej nr 1a/1 o powierzchni 75,10 m<sup>2</sup>,
  - przy ul. Frysztańskiej nr 40 o powierzchni 27,00 m<sup>2</sup>,
  - przy ul. Michejdy nr 17/3 o powierzchni 38,36 m<sup>2</sup>,
- których najem może nastąpić na rzecz osób zobowiązujących się do wykonania w lokalu remontu własnym staraniem i na własny koszt, z przeznaczeniem na cele mieszkalne.

Ogłoszenie zostało wywieszane na tablicy ogłoszeń Zakładu Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o. (ul. Liburnia 2a, I piętro) oraz umieszczone na stronach internetowych Zakładu: [www.zbm.cieszyn.pl](http://www.zbm.cieszyn.pl) oraz [bip.um.cieszyn.pl](http://bip.um.cieszyn.pl)=zakładka Jednostki Organizacyjnej = katalog Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie Sp. z o.o. Szczegółowe informacje można uzyskać w Zakładzie Budynków Miejskich w Cieszynie. Spółka z o.o. ul. Liburnia nr 2a, I piętro, pokój nr 8, tel. 0338511886.

### PRZETARG NA LOKAL UŻYTKOWY PRZY UL. BOBRECKIEJ NR 5

Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o. informuje, że przeznaczona do najmu w drodze przetargu pisemnego – konkurs ofert, lokal użytkowy położony na parterze w korytarzu budynku nr 5 przy ul. Bobreckiej w Cieszynie, o łącznej powierzchni użytkowej 18,85 m<sup>2</sup>, ograniczonego do prowadzenia cichej, nieuciążliwej dla mieszkańców działalności gospodarczej. Ogłoszenie o przetargu zostało wywieszane na tablicy ogłoszeń Zakładu Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o. (ul. Liburnia 2a, parter) oraz umieszczone na stronie internetowej Zakładu Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o.: [bip.um.cieszyn.pl](http://bip.um.cieszyn.pl) = zakładka Jednostki Organizacyjnej = katalog Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o. Szczegółowe informacje można uzyskać w Zakładzie Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o., ul. Liburnia nr 2a, I piętro, pokój nr 18, tel. 33 852 37 52.

### PRZETARG NA LOKAL UŻYTKOWY PRZY UL. GŁĘBOKIEJ NR 11

Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o. informuje, że przeznaczona do najmu w drodze przetargu pisemnego – konkurs ofert, lokal użytkowy położony na parterze budynku nr 11 przy ul. Głębockiej w Cieszynie (wejście przez podwórkę od strony ul. Trzech Braci) o łącznej powierzchni użytkowej 81,13 m<sup>2</sup>, ograniczonego do prowadzenia cichej, nieuciążliwej dla mieszkańców działalności gospodarczej. Ogłoszenie o przetargu zostało wywieszane na tablicy ogłoszeń Zakładu Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o. (ul. Liburnia 2a, parter) oraz umieszczone na stronie internetowej Zakładu Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o.: [bip.um.cieszyn.pl](http://bip.um.cieszyn.pl) = zakładka Jednostki Organizacyjnej = katalog Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o. Szczegółowe informacje można uzyskać w Zakładzie Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o., ul. Liburnia nr 2a, I piętro, pokój nr 18, tel. 33 852 37 52.

### PRZETARG NA LOKAL UŻYTKOWY PRZY UL. WYŻSZA BRAMA NR 21

Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o. informuje, że przeznaczona do najmu w drodze przetargu pisemnego - konkurs ofert, lokal użytkowy położony na parterze budynku nr 21 przy ul. Wyższa Brama w Cieszynie, o łącznej powierzchni użytkowej 14,27 m<sup>2</sup>, nieograniczonego do prowadzenia dowolnej działalności gospodarczej. Ogłoszenie o przetargu zostało wywieszane na tablicy ogłoszeń Zakładu Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o. (ul. Liburnia 2a, parter) oraz umieszczone na stronie internetowej Zakładu Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o.: [bip.um.cieszyn.pl](http://bip.um.cieszyn.pl) = zakładka Jednostki Organizacyjnej = katalog Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o. Szczegółowe informacje można uzyskać w Zakładzie Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o., ul. Liburnia nr 2a, I piętro, pokój nr 18, tel. 33 852 37 52.

### NIERUCHOMOŚCI PRZEZNACZONE DO SPRZEDAŻY

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że przeznaczono do sprzedaży w drodze ustnego przetargu nieograniczonego nieruchomości położoną w Cieszynie przy ul. Kiedronia stanowiącą działkę nr 23/2 obr. 42 o pow. 288 m<sup>2</sup>, objętą KW BB1C/00008618 Sądu Rejonowego w Cieszynie. Wykaz nieruchomości przeznaczonych do zbycia został zamieszczony na stronie internetowej Urzędu Miejskiego w Cieszynie [bip.um.cieszyn.pl](http://bip.um.cieszyn.pl) oraz wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, I piętro) na okres od 27 lutego 2018 r. do 20 marca 2018 r.

### OGŁOSZENIE ZBM

Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie Sp. z o.o. informuje, że w związku z ochroną danych osobowych od 1 marca 2018 roku, wszelkie informacje telefonicznie udzielane przez pracownika ZBM Sp. z o.o., związane z rozliczeniami lokali mieszkalnych będą udzielane tylko po podaniu przez najemcę kodu lokalu mieszkalnego.

### KOMUNIKAT W SPRAWIE AKCJI ROZLICZENIA ROZCZNEGO ZA 2017 ROK

W związku z tym, iż od 1 stycznia 2018 r. rozpoczęła się akcja rozliczeń rocznych za 2017r. Naczelnik Urzędu Skarbowego w Cieszynie informuje, że zeznania podatkowe składane w formie papierowej w siedzibie Urzędu Skarbowego będą wprowadzane w całości do systemu komputerowego bezpośrednio przy podatniku, co wiązać się będzie ze znacznie wydłużonym

czasem oczekiwania na obsługę.

W związku z powyższym, kierując się poszanowaniem czasu i komfortu obsługi klienta, zapraszamy i zachęcamy do skorzystania z najwygodniejszej formy składania zeznań za pomocą środków komunikacji elektronicznej. Taka forma rozliczenia się z podatku to nie tylko oszczędność czasu, ale i gwarancja, że zeznanie zostało poprawnie wypełnione, ponieważ system automatycznie sprawdza, czy we wszystkie pola formularza zostały wpisane niezbędne informacje, jak również czy nie ma w nim błędów rachunkowych. Adres strony internetowej [www.finance.mf.gov.pl/pp/e-deklaracje](http://www.finance.mf.gov.pl/pp/e-deklaracje), z której można pobrać Aplikację e-Deklaracje Desktop umożliwiającą przesłanie zeznania podatkowego drogą elektroniczną.

Jednocześnie informujemy, iż w celu autoryzacji przesyłanego elektronicznie zeznania rocznego, należy podać kwotę przychodu podatnika wynikającą z zeznania za 2016 rok.

W celu ułatwienia podatnikom wykonania ustawowego obowiązku złożenia zeznania rocznego, w siedzibie Urzędu Skarbowego w Cieszynie – sala obsługi klienta na parterze, dostępne są stanowiska komputerowe, na których klienci mogą samodzielnie wysłać swoje zeznania, korzystając z pomocy pracowników Urzędu.

### BEZPŁATNE PORADY PRAWNE

Stowarzyszenie na Rzecz Integracji Trianon PL informuje o realizacji zadania publicznego zleconego przez Starostwo Powiatowe w Cieszynie w zakresie Prowadzenia punktu nieodpłatnej pomocy prawnej usytuowanego na terenie Gminy Cieszyn. Punkt prowadzony jest w Cieszynie przy ul. Bielskiej 4 w budynku Pawilonu Diagnostyczno- Zabiegowego Szpitala Śląskiego (wejście A3) w dniach:

poniedziałek, wtorek	13:00-17:00
środa, czwartek	15:00-19:00
piątek	8:00-12:00

### ROZBIÓRKA WIATY MAGAZYNOWEJ – ZAPROSZENIE DO ZŁOŻENIA OFERT

Zarząd Zakładu Gospodarki Komunalnej w Cieszynie Sp. z o.o. zaprasza do złożenia oferty na rozbiórkę wiaty magazynowej przy ul. Łukowej w Cieszynie. Wiata ma powierzchnię użytkową 248 m<sup>2</sup> – konstrukcję stalową, obudowę dachu i ścian z blachy falistej. Termin składania ofert: do 16 marca 2018 r. Szczegółowe informacje: [www.zgk.cieszyn.pl](http://www.zgk.cieszyn.pl).

### INFORMACJA W SPRAWIE PŁATNOŚCI PODATKÓW

#### I – podatek od nieruchomości; od osób fizycznych; rolny i leśny

Terminy płatności:

- I rata - 15 marca,
- II rata - 15 maja,
- III rata - 15 września,
- IV rata - 15 listopada.

#### II – podatek od środków transportowych

Termin składania deklaracji podatkowych – corocznie do dnia 15 lutego.

Terminy płatności:

- I rata - 15 lutego,
- II rata - 15 września.

Podatki te płatne są na indywidualny numer rachunku bankowego wskazany na decyzjach w sprawie wymiaru podatku na dany rok podatkowy lub na konto: **nr 91 1050 1083 1000 0022 7607 6284**.

Wspomniane numery rachunków bankowych nie służą do płacenia innych należności niż te dla których zostały utworzone.

#### III – opłata od posiadania psa

Termin płatności: 31 marca roku podatkowego.

Opłata płatna jest w kasie urzędu miejskiego lub na konto

**nr 91 1050 1083 1000 0022 7607 6284**.

W roku 2017 Rada Miejska Cieszyna wprowadziła zwolnienie z opłaty od posiadania psa w przypadku, gdy pies został zaczipowany. Podatnicy zainteresowani uzyskaniem zwolnienia zobowiązani są zgłosić ten fakt na formularzu przygotowanym przez Referat Podatkowy, wskazując w nim numer czipa oraz nazwę elektronicznej bazy zwierząt czipowanych, w której pies został zarejestrowany. Zachęcamy do dokonywania wpłat z wykorzystaniem bankowości elektronicznej, co pozwoli Szanownym Państwu Podatnikom zaoszczędzić czas spędzony na oczekiwaniu w kolejce do kasy.

Wspomniane należności można również wpłacać bezpośrednio w kasie Urzędu Miejskiego w godzinach kasowych w:

- poniedziałek od godz. 8:00 do godz. 16:00,
  - wtorek – czwartek od godz. 8:00 do godz. 15:00,
  - piątek od godz. 8:00 do godz. 13:00 z przerwą codziennie w godz. 11:00-11:15.
- Zachęcamy również do założenia konta na platformie ePUAP, które umożliwi uzyskanie informacji o bieżących płatnościach oraz kontrolę terminów płatności z tytułu podatków i opłat.

„Wniosek o konto na Platformie eUrząd (osoby fizyczne)” można uzyskać w formie papierowej w Urzędzie Miejskim w Cieszynie lub elektronicznie za pośrednictwem urzędowej strony internetowej [bip.um.cieszyn.pl](http://bip.um.cieszyn.pl) w zakładce e-administracja albo bezpośrednio pod linkiem [www.bip.um.cieszyn.pl/artykuly/677/eurzad](http://www.bip.um.cieszyn.pl/artykuly/677/eurzad).

REFERAT PODATKOWY  
WYDZIAŁ FINANSOWEGO

## KINO PIAST

[www.kinociaszyn.prv.pl](http://www.kinociaszyn.prv.pl), tel. 33 852 04 26

- **9-15.03, g. 16:45** Kobiety mafii (sensacyjny film akcji), Polska, 15
- **2-4.03, g. 14:00** Pszczółka Maja. Miodowe igrzyska – dubbing (animowany/familijny), Niem./Austral., b.o.
- **5-8.03, g. 15:15** Pszczółka Maja. Miodowe igrzyska – dubbing (animowany/familijny), Niem./Austral., b.o.
- **2-4.03, g. 15:45** Miłość pisana brajlem – dubbing (familijny), Francja, 9
- **9-15.03, g. 15:00** Tedi i mapa skarbów – dubbing (animowany/przygodowy/familijny), Hiszpania, b.o.
- **16-22.03, g. 14:30** Jaskiniowiec – dubbing (animowany/przygodowy/familijny), Francja/Anglia, 7
- **16-22.03, g. 16:15** Gurgacz. Kapelan wyklętych (historyczny/biograficzny), Polska, 12
- **16-29.03, g. 17:45** Pitbull. Ostatni pies (sensacyjny film akcji), Polska, 15
- **16-21.03, g. 20:00** Pitbull. Ostatni pies (sensacyjny film akcji), Polska, 15

## TEATR IM. A. MICKIEWICZA

[www.teatr.cieszyn.pl](http://www.teatr.cieszyn.pl), tel. 33 857 75 90

- **16.03, g. 17:00** Misterium Męki Pańskiej
- **17.03, g. 16:00** Misterium Męki Pańskiej
- **18.03, g. 16:00** Misterium Męki Pańskiej
- **19.03, g. 17:00** Misterium Męki Pańskiej
- **20.03, g. 17:00** Misterium Męki Pańskiej
- **21.03, g. 17:00** Misterium Męki Pańskiej
- **22.03, g. 17:00** Misterium Męki Pańskiej
- Spektakl „Misterium Męki Pańskiej” został stworzony przez zespół teatralny przy Parafii św. Elżbiety w Cieszynie – rezerwacja biletów pod nr tel.: 601 452 716.
- **23.03, g. 8:30 i 11:00** Oferta specjalna dla młodzieży: warsztaty teatralne z mistrzem – Artur Barciś

## BIBLIOTEKA MIEJSKA

[www.biblioteka.cieszyn.pl](http://www.biblioteka.cieszyn.pl), tel. 33 852 07 10

- **09.03, g. 15:00** WyGRYwamy – turniej gier planszowych
- **12.03, g. 15:00** English story – warsztaty językowo-plastyczne

- **14.03, g. 10:00** Gromadka Uszatka – spotkanie rodzinnej grupy zabawowej
- **14.03, g. 15:00** Stacja plastyka – warsztaty plastyczne
- **16.03, g. 15:00** WyGRYwamy – turniej gier planszowych
- **19.03, g. 15:00** English story – warsztaty językowo-plastyczne
- **21.03, g. 10:00** Gromadka Uszatka – spotkanie rodzinnej grupy zabawowej
- **21.03, g. 15:00** DaLEKowzrocni – warsztaty ekologiczno-plastyczne
- **23.03, g. 15:00** WyGRYwamy – turniej gier planszowych

## COK

[www.domnarodowy.pl](http://www.domnarodowy.pl), tel. 33 851 25 20

- **9.03, g. 10:00** Rusz się Seniorze!, Schronisko Młodzieżowe
- **9.03, g. 16:30** Język z kulturą: kulturalny czeski, SP 1
- **9.03, g. 20:00** Scena COK w Browarze: MIKROMUSIC ACOUSTIC TRIO, sala Browaru Zamkowego Cieszyn
- **10.03, g. 12:15** Musical Project, Schronisko Młodzieżowe
- **10.03, g. 19:00** Powróćmy jak za dawnych lat czyli polskie piosenki międzywojenne, Miejska Galeria Sztuki Rynek 12 (budynek Domu Narodowego)
- **12.03, g. 15:00** Szkółka Szachowa, SP1
- **12.03, g. 16:00** Cieszyńskie Gwiazdeczki – spotkanie mażoretek, SP2
- **13.03, g. 17:00** Pracownia Fotografii i Nowych Mediów, Zamek Cieszyn
- **14.03, g. 16:30** Język z kulturą: kulturalny czeski, Liceum Katolickie
- **15.03, g. 15:30** Zajęcia teatralne dla dzieci, Piwniczka Pod Aniołami
- **15.03, g. 15:00** Pracownia ceramiki, Zamek Cieszyn
- **16.03, g. 8:00** Ścieżka historyczna – w ramach Projektu Cieszyńskie Go. Szczegóły na afiszach
- **16.03, g. 10:00** Rusz się Seniorze!, Schronisko Młodzieżowe

- **16.03, g. 15:00** Keyboard – zajęcia muzyczne, Anielski Młyn
- **17.03, g. 20:00** Scena COK w Browarze: FRELE, sala Browaru Zamkowego Cieszyn
- **19.03, g. 16:00** Fresh Kids & Dolarci, Schronisko Młodzieżowe
- **19.03, g. 19:15** Fit Joga, Schronisko Młodzieżowe
- **20.03, g. 13:30** Pracownia ceramiki dla seniorów, Zamek Cieszyna

- **20.03, g. 18:00** AGG – Amatorska Grupa Gitarowa, Anielski Młyn
- **21.03, g. 16:00** Hip hop dla dzieci, Schronisko Młodzieżowe
- **21.03, g. 18:00** VOLTA – grupa taneczna, Schronisko Młodzieżowe
- **22.03, g. 17:00** Scena Otwarta, Piwniczka Pod Aniołami
- **22.03, g. 18:00** Pracownia malarstwa i rysunku, UŚ Cieszyn
- **23.03, g. 16:00** Taniec żydowski, Schronisko Młodzieżowe
- **23.03, g. 18:00** Klezmer, Schronisko Młodzieżowe

## ZAMEK CIESZYN

[www.zamekcieszyn.pl](http://www.zamekcieszyn.pl), tel. 33 851 08 21

- **14.03** Przedsiębiorcy jako administratorzy danych osobowych, Zamek Cieszyn
- **17.03, g. 15:00** Śladami kobiet zasłużonych dla Niepodległej – spacer po Cieszynie z Władysławą Magierą, zbiórka: pomnik Ślężaczki, czas trwania: ok. 2 godziny
- **21.03** Dzień Przedsiębiorczości, Zamek Cieszyn
- **Punkt Informacji Turystycznej** czynny wt.-ndz.: 10:00-17:00
- **Sklep Zamku Cieszyn** (w Oranżerii): czynny wt.-ndz.: 9:00-17:00
- **Wieża Piastowska i Rotunda św. Mikołaja i św. Wacława**, czynne codziennie: 9.00-16.00

## MUZEUM ŚLĄSKA CIESZYŃSKIEGO

[www.muzeumcieszyn.pl](http://www.muzeumcieszyn.pl), tel. 33 851 29 32

- **Muzeum czynne: wt., czw., pt., sob., niedz.: 10:00, 11:00, 12:00, 13:00, 14:00; śr.: 12:00, 13:00, 14:00, 15:00, 16:00; pon.: nieczynne**
- **9.03-29.04** Hej, hej, ułani, malowane dzieci... Malarstwo Feliksa Francisa (1871-1937) - kurator wystawy: Mariusz Makowski, wernisaż wystawy: 9.03.2018, godz. 17.00

## KSIĄŻNICA CIESZYŃSKA

[www.kc-cieszyn.pl](http://www.kc-cieszyn.pl), tel. 33 851 38 41

- **Do 22.06** Sto książek na stulecie odzyskania niepodległości

## OCKIR

- **10.03, g. 10:00** Edukacja teatralna na Studia Sztuki: Dialog i emocje (szczegółowe informacje: tel. 519 553 334)

# POWRÓĆMY JAK ZA DAWNYCH LAT

*czyli polskie piosenki międzywojenne*

W programie piosenki międzywojenne w nowych aranżacjach w wykonaniu aktorów Sceny Polskiej Teatru Cieszyńskiego w Czeskim Cieszynie.



**10 MARCA, GODZ. 19.00**  
MIEJSKA GALERIA SZTUKI 12  
WSTĘP WOLNY

Soena Polska  
KAMERALNIE

Cieszyński Ośrodek Kultury  
Dom Narodowy

Wydarzenie realizowane w ramach projektu "Kulturalny most Cieszyna" współfinansowanego z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego za pośrednictwem Funduszu Mikroprojektów Euroregionu Tesinec Silesia - Śląsk Cieszyński w ramach Programu Interreg V-A Czechy-Polska 2014 - 2020



PRZEKRACZAJEMY GRANICE  
2014-2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA  
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ  
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO



URZĄD MARSZAŁKOWSKI  
WOJEWÓDZTWA ŚLĄSKIEGO

- **12.03, g. 17:00** Syria – prelekcja multimedialna dr inż. Łukasza Wróblewskiego w ramach spotkań Sekcji Miłośników Podróży (org. Uniwersytet Trzeciego Wieku, OCKiR)
- **17.03, g. 10:00** Edukacja teatralna Studia Sztuki: Interpretacja tekstu literackiego (szczegółowe informacje: tel. 519 553 334)
- **19.03, g. 17:00** Konsultacje społeczne dotyczące projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego terenów w rejonie ul. Bielskiej, Z. Kossak-Szatkovskiej, G. Morcinka, W. Kargera (org. Urząd Miasta Cieszyna)
- **20.03, g. 16:00** Wiosenne spotkanie nestorów, szczegóły na afiszach (org. OCKiR, Rada Osiedla Podgórze I)
- **21.03, g. 12:30** „Batikowe pisanki” – warsztaty dla seniorów, wstęp – 7 zł, zapisy w OCKiR, tel. 536 050 906
- **21.03, g. 17:00** „Wkład Zaolzia w odrodzenie Rzeczypospolitej” – spotkanie z dr inż. Stanisławem Gawlikiem w Dyskusyjnym Klubie Propozycji „Podgórze” (org. Koło nr 2 „Mały Jaworowy” Macierzy Ziemi Cieszyńskiej, OCKiR)
- **23.03, g. 17:00** Rodzice pod presją. Jak sobie radzić z poczuciem

winy i wewnętrznym krytykiem w nas – spotkanie dla rodziców – prowadzenie Jolanta Drózd-Stoszek – psycholog, trenerka „Szkoły dla Rodziców”, wstęp – 10 zł, zapisy w OCKiR, tel. 536 050 906

● **24.03, g. 10:00** Edukacja teatralna Studia Sztuki: Konsultacje indywidualne dla osób zainteresowanych studiami aktorskimi (szczegółowe informacje: 519 553 334)

● **26.03, g. 17:00** Nowe materiały polimerowe w medycynie – prelekcja dr Michała Kawalca w ramach spotkań sekcji nauki i techniki (org. UTW, OCKiR, SITPChem)

## MUZEUM DRUKARSTWA

[www.muzeumdrukarstwa.pl](http://www.muzeumdrukarstwa.pl), tel. 33 851 16 30

● **Czynne: wt.-pt. 10:00-16:00. W sezonie turystycznym (maj-wrzesień) również w soboty i niedziele: 14.00-18.00.** Zwiedzanie i udział w warsztatach graficznych, introligatorskich i typograficznych dla grup w każdym dniu tygodnia po uzgodnieniu terminu: 696 652 114 lub osobiście.

● **Do 13.03** Dorota Kędzior „Wycinki z istnienia z exlibrisem w tle” – Galeria „Przystanek Grafika”



Starosta Cieszyński  
Burmistrz Miasta Cieszyna  
Związki Kombatanckie Ziemi Cieszyńskiej



zapraszają mieszkańców Ziemi Cieszyńskiej  
w dniu **20 marca 2018 r.**  
o godz. **12.00** „Pod Wałkę” na:

## UROCZYSTY APEL

poświęcony pamięci 24 żołnierzy ZWZ AK  
zamordowanych przez hitlerowskiego okupanta

### Program uroczystości

- rozpoczęcie apelu
- odśpiewanie hymnu państwowego
- przemówienie Burmistrza Miasta
- przemówienie przedstawiciela organizacji kombatanckich
- modlitwa
- apel pamięci
- złożenie kwiatów
- odśpiewanie Roty

Organizatorzy proszą o wystawienie pocztów sztandarowych.

Po zakończeniu uroczystości osobom starszym i niepełnosprawnym organizatorzy zapewniają bezpłatne odwiezienie do centrum autobusem ZGK.



Cieszyński Ośrodek Kultury  
Dom Narodowy

● **15.03-17.04** Rylcem Andrzeja Jacka Buchańca – Galeria „Przystanek Grafika”

## MUZEUM 4. PUŁKU STRZELCÓW P.

● **Bezpłatne zwiedzanie muzeum** (ul. Frysztacka 2) możliwe po wcześniejszym kontakcie tel. 604 833 667, Krzysztof Neścior.

## RÓŻNE

● **IZBA CIESZYŃSKICH MISTRZÓW**, ul. Stary Targ 2, tel. 603 217 533, pon.-pt. g. 10:00-16:00, sob.-niedz. po uzgodnieniu telefonicznym.

● **MUZEUM PROTESTANTYZMU** Czytelnia Biblioteki i Archiwum im. B.R. Tschammera czynna w każdy poniedziałek i środę w godz. 15:30 do 19:00. Czytelnia budynek Parafii pl. Kościelny 6 (II p.)



Zgłoś imprezę na  
[WWW.CIESZYN.PL](http://WWW.CIESZYN.PL)

## WAŻNE INSTYTUCJE / WIADOMOŚCI

### ● Cieszyńskie Centrum Informacji

Rynek 1, tel. 33 479 42 48-9,  
mci@um.cieszyn.pl, api@olza.pl,  
www.cieszyn.pl, www.olza.pl

### ● Miejskie Centrum Zarządzania Kryzysowego

ul. Kochanowskiego 14, tel. 33 47 94 367-70,  
tel. alarmowy: 33 47 94 366, gcr@um.cieszyn.pl.  
Po godzinach pracy dyżur pełni Straż Miejska.

### ● Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej

ul. Skrajna 5, tel. 33 479 49 00, www.mops.cieszyn.pl

### ● Ośrodek Szkolenia Zawodowego Ochotniczych Hufców Pracy w Cieszynie

43-400 Cieszyn, ul. Górny Rynek 1  
(wejście od ul. Szerokiej)  
Biuro czynne od pn – pt. 7:45 - 15:45  
tel. 502-031-659 e-mail: osz.cieszyn@ohp.pl; osz.ohp.cieszyn@gmail.com

### ● Punkt konsultacyjno-informacyjny dla osób nadużywających środków psychoaktywnych oraz ich rodzin

ul. Skrajna 5, pok. 11, tel. 33 479 49 31

### ● Zespół Interdyscyplinarny ds. Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie i Punkt Konsultacyjno-Informacyjny

ds. Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie  
ul. Skrajna 5, pok. 5, tel. 33 479 49 18, 33 479 49 19

### ● Powiatowy Ośrodek wsparcia dla osób dotkniętych przemocą w rodzinie (Hostel)

ul. Mała Łąka 17a, całodobowy telefon: 33 851 29 29

### ● Punkt Interwencji Kryzysowej

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 53 54 (pon-pt, 8.00-16.00), w pozostałych dniach i godz. 33 851 29 29

### ● Hospicjum Domowe

ul. Wąska 2, tel. 691 771 892

### ● Klub Abstynenta „Familia”

ul. Błogocka 30a, tel. trzeźwości  
pon., czw., pt. 16.00-20.00  
i wt., śr. 11.00-15.00: 33 852 40 00

### ● GRUPA AA „DROMADER” -

Mitingi AA - Cieszyn, ul. Ks. Janusza 3,  
spotkania w każdą niedzielę miesiąca  
o godz. 17.00.

### ● Punkt ds. narkomanii

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 54 55,  
czynny w piątki w godz. 11.00-20.00

### ● Centrum Profilaktyki Edukacji i Terapii „Kontakt”

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 54 55,  
www.byczrazem.com

### ● Miejski Zarząd Dróg

ul. Liburnia 4, tel. 33 858 28 90,  
www.mzd.cieszyn.pl

### ● Pogotowia

Energetyczne: tel. 991,  
Gazowe: tel. 992,  
Ciepłownicze: tel. 993,  
Wodociągowe: tel. 994,  
Ratunkowe: tel. 999,  
Policja: tel. 997,  
Straż Pożarna: tel. 998,  
Europejski Numer Alarmowy: tel. 112

### ● Starostwo Powiatowe

ul. Bobrecka 29, Szeroka 13,  
tel. 33 477 71 44, www.powiat.cieszyn.pl

### ● Straż Miejska

ul. Limanowskiego 7, tel. 986, 33 857 94 00,  
www.sm.cieszyn.pl

### ● Szpital Śląski

ul. Bielska 4, tel. 33 852 12 24, www.szpitalslaski.pl

### ● Urząd Miejski

Rynek 1, tel. 33 479 42 00, www.um.cieszyn.pl

### ● Zakład Budynków Miejskich sp. z o.o.

ul. Liburnia 2a, tel. 33 852 25 60,  
www.zbm.cieszyn.pl

### ● Zakład Gospodarki Komunalnej sp. z o.o.

ul. Słowicza 59, tel. 33 479 41 00,  
www.zgk.cieszyn.pl

### ● Dyżury aptek

Farmarosa ul. Bobrecka 27 tel. 33 858 27 65

### POLUB CIESZYN NA FB

Ciekawostki o Cieszynie, zapowiedzi imprez, konkursy itd. – to wszystko na [www.facebook.com/CieszynRobiWrazenie](http://www.facebook.com/CieszynRobiWrazenie).

### ZAPISZ SIĘ NA NEWSLETTER

Bądź na bieżąco z wydarzeniami w Cieszynie. Wejdź na [www.cieszyn.pl](http://www.cieszyn.pl) w zakładce Newsletter podaj swój adres e-mail, a będziesz otrzymywał na skrzynkę mailową informacje o ważnych wydarzeniach w naszym mieście.

### ZGŁOŚ IMPREZĘ NA WWW.CIESZYN.PL

Organizatorów imprez odbywających się w naszym mieście zachęcamy do skorzystania z możliwości bezpłatnej promocji polegającej na zgłoszeniu imprez do Kalendarium na stronie internetowej miasta. Po wejściu na [www.cieszyn.pl](http://www.cieszyn.pl) prosimy o kliknięcie przycisku „Dodaj swoją imprezę do kalendarium” i wypełnienie formularza zgłoszeniowego.

### INFORMACJA SMS

Zarejestruj się w Miejskim Systemie SMS-owym. Otrzymuj powiadomienia SMS o wydarzeniach kulturalnych i sportowych, a także ostrzeżenia i komunikaty. Wejdź na stronę [www.cieszyn.pl](http://www.cieszyn.pl) i podaj swój numer telefonu.

## WIADOMOŚCI RATUSZOWE

Informator Urzędu Miejskiego w Cieszynie

Bezpłatny Informator Urzędu Miejskiego w Cieszynie, ISSN: 1234-1746. Nakład: 7.000 szt.

#### Wydawca:

Urząd Miejski w Cieszynie  
Ratusz, Rynek 1, 43-400 Cieszyn, tel. 33 479 42 42,  
e-mail: [wr@um.cieszyn.pl](mailto:wr@um.cieszyn.pl), [www.cieszyn.pl](http://www.cieszyn.pl)

#### Zespół redakcyjny:

Marzena Kocurek, Barbara Stelmach-Kubaszczuk,  
Damian Czarnecki

Redaktor naczelna: Renata Karpińska

Projekt layoutu: Andrzej Pasierbski

Druk: PP Modena sp. z o.o.,  
ul. Mała Łąka 17, 43-400 Cieszyn

## PRZYTUŁ PSISKO

Prezentujemy Państwu kolejne psy, które niedawno trafiły do schroniska. Przypominamy, że poszukiwania zaginionego psa dobrze jest rozpocząć w schronisku dla zwierząt Azyl w Cieszynie, ul. Cicha 10, tel./fax 33 851 55 11, tel. kom. 603 850 137.

#### KLAUDIA

uczy się w ZSEG w klasie o profilu turystycznym. Interesuje się muzyką, tańcem i turystyką. Właścicielka kota i psa. Zwierzęta zawsze były obecne w jej życiu, uważa że nie może bez nich żyć.

#### DAKAR

został podrzuczony 21 lutego pod bramę schroniska. Ma około 4-5 lat i piękne „łaciate” umaszczenie w typie dalmatyńczyka.

Nr ewidencyjny: 76/2018



#### ADA

uczennica 2 klasy technikum ZSEG. Uczęszcza do klasy o profilu turystycznym. W wolnym czasie lubi czytać książki, oglądać seriale oraz bawić się z psem Tobim. Myśli o adopcji psa i kota.

#### TRAMP

jest czarną, kudłatą kulą energii i radości życia ukrytych w ciele niewielkiego pieska w wieku ok. 4 lat. Znalezione 22 lutego 2018 roku w Wiśle.

Nr ewidencyjny: 77/2018



## Rzeźbiarz legionowy

## JAN RASZKA

Żołnierz Legionów Piłsudskiego, wybitny rzeźbiarz, grawer i medalier, twórca bogatego i różnorodnego dorobku artystycznego, którego sporą część stanowiły dzieła o tematyce legionowej, wykładowca, a od 1922 r. dyrektor Państwowej Szkoły Przemysłu Artystycznego w Krakowie.

Urodzony w Ropicy na dzisiejszym Zaolziu. Syn Jana, dróżnika kolejowego i Marii z domu Kiszka. Wyrastał w trudnych warunkach materialnych, w wielodzietnej rodzinie. Absolwent szkoły ludowej w Puławie i niemieckiego gimnazjum w Cieszynie (1892), gdzie ujawnił swój talent i zamiłowanie do sztuki. W gimnazjum wstąpił do polskiej tajnej organizacji uczniowskiej „Jedność”. Jedną z jego ówczesnych prac, gipsowe popiersie Cezara, otworzyła mu drogę aż na dwór książęcy. Arcyksiążę Eugeniusz Habsburg zamówił u niego swój portret, a następnie skierował do wiedeńskiej Akademii Sztuk Pięknych, gdzie Raszka pobierał studia w zakresie malarstwa (1892-1897) oraz rzeźby i medalierstwa (1897-1900). Był jednym z założycieli Stowarzyszenia Akademików Polskich na Śląsku Cieszyńskim „Znicz” (1894).

Od 1902 r. wykładał rysunek i rzeźbę na Wydziale Przemysłu Artystycznego w Wyższej Szkole Przemysłowej w Krakowie. Tam też jeszcze przed wojną poznał Józefa Piłsudskiego i innych polskich działaczy niepodległościowych, a w jego sztuce tematyka narodowa zaczęła nabierać coraz większego znaczenia. Jego twórczość w tym

czasie obejmowała rzeźbę portretową, posągi konne, akty, grupy i płaskorzeźby alegoryczne, historyczne i religijne, rzeźbę architektoniczną, pomniki oraz medalierstwo.

## W LEGIONACH POLSKICH

Początkowy okres pierwszej wojny światowej spędził w Wiedniu, gdzie projektował medale i odznaki patriotyczne, z których dochód przeznaczano na potrzeby Legionów. W 1916 r. powrócił do Krakowa i, będąc wykładowcą akademickim oraz uznanym artystą, sam zaciągnął się do służby w Legionach Piłsudskiego.

Od maja 1916 r. stacjonował na froncie wołyńskim – w Legionowie oraz tzw. Rojowym Osiedlu, obozie utworzonym przez legionistów z 4 Pułku Piechoty pod Optową. Wykonywał w tym czasie studia portretowe oficerów do serii medali i plaket. Pozwoliło mu to poznać osobiście dalszych dowódców legionowych, m.in. Bolesława Roję czy Kazimierza Sosnkowskiego, których podobizny uwiecznił w swoich pracach.

W sierpniu 1916 r. otrzymał formalny przydział do Komendy Legionów Polskich jako rzeźbiarz wojenny. Dalej kwaterował na stałe w Piasecznej nad Stochodem, gdzie wykonał m.in. serię akwarel i szkiców obrazujących życie legionowe. 31 stycznia 1917 r. został mianowany tytularnym chorążym. Od 10 sierpnia 1917 r. pracował w krakowskim Archiwum Legionów Polskich. Od 1 października 1917 r. był referentem do spraw opieki nad grobami legionistów. W czasie wojny stworzył kilkaset dzieł o tematyce legionowej.

DWUDZIESTOLECIE  
MIĘDZYWOJENNE

Od 1919 r. prezes Związku Plastyków w Krakowie. Początkiem 1920 r., w związku z wojną polsko-bolszewicką, ponownie zgłosił się do służby wojskowej. Został przydzielony do działu propagandy jako zastępca przewodniczącego sekcji plastyków. Projektował afisze i odznaki. Po wojnie powrócił do pracy w Państwowej Szkole Przemysłu Artystycznego w Krakowie, zostając w lipcu 1922 r. jej dyrek-



Prace na pomnikiem „Ślązaczki”

torem (30 czerwca 1931 r. przeniesiony na emeryturę). Twórca wielu pomników, m.in. Mieszka I w Cieszynie, monumentalnych rzeźb górników i hutników przed gmachem Akademii Górniczo-Hutniczej w Krakowie, płaskorzeźb na budynku Urzędu Wojewódzkiego w Katowicach czy fryzu alegorycznego na fasadzie sądu w Łodzi, a także monumentów upamiętniających walki o niepodległość Polski, m.in. w Kielcach, Katowicach, Zawierciu, Dziedzicach, Skoczowie (zniszczony podczas II wojny światowej, odsłonięty w zrekonstruowanej formie 11 listopada 2015 r.) i Cieszynie (słynna „Ślązaczka”, zburzona 1 września 1939 r., odsłonięta w zrekonstruowanej formie 7 czerwca 2008 r.).

Poza pomnikami w dalszym ciągu tworzył drobne formy rzeźbiarskie: medale, medaliony i plakietki. Podczas swej ponad 50-letniej pracy artystycznej, wziął udział w licznych konkursach, w większości z nich zwyciężając. W wolnych od pracy chwilach parał się mechaniką, a niektóre ze swoich pomysłów nawet opatentował. Należał do krakowskiego Towarzystwa Techników. Działał też w innych licznych organizacjach społecznych. W czasie II wojny światowej, pozbawiony możliwości uprawiania zawodu, tworzył tylko amatorsko. Zmarł w Krakowie. ●

WOJCIECH ŚWIĘŚ



Jan Raszka w mundurze legionowym